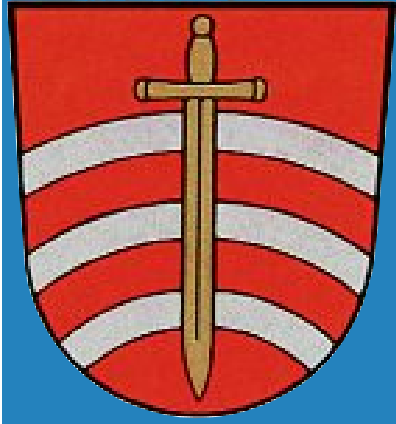


Mitteilungsblatt der Gemeinde



Maisach

Maisach, Gernlinden, Überacker, Rottbach, Germerswang, Malching

Internet: www.maisach.de · e-mail: info@maisach.de



Sonderinformation des Fürstenfeldbrucker Tagblatt Nr. 211 vom 12. September 2013

Herausgegeben von der Gemeindeverwaltung in Zusammenarbeit mit dem Fürstenfeldbrucker Tagblatt

ZUSCHUSSANTRÄGE VEREINE

Stichtag beachten

Zuschussanträge, die im Haushaltsjahr 2014 sowie für die Finanzplanung 2015 bis 2017 berücksichtigt werden sollen, müssen **bis zum 1. Oktober 2013** bei der Gemeinde Maisach vorliegen. Sie sind in Abdruck an die zuständigen Referenten für Sport und Vereine bzw. an den Kulturreferenten zu senden. Anträge, die später eingereicht werden, können für das kommende Haushaltsjahr nicht berücksichtigt werden!

Vordrucke im Internet

Genehmigte Zuschussmittel für geplante Vorhaben im Jahr 2013, die bis zum Jahresende nicht durchgeführt und somit auch nicht abgerufen wurden, müssen für den Fall, dass die Maßnahme auf das nächste Jahr

verschoben wird, neu beantragt werden. Eine automatische Übertragung erfolgt nicht. Vordrucke für die Anträge auf Investitionszuschüsse gemäß den Sport- und Kulturförderungsrichtlinien stehen auf der Homepage (www.maisach.de - Kultur und Freizeit, Vereine) zum Downloaden zur Verfügung. Selbstverständlich können die Anträge auch im Rathaus **bei Frau Zucker, Zimmer O 13, Nebengebäude**, abgeholt werden.

Allen Anträgen sind differenzierte Unterlagen, wie zum Beispiel Kostenvorgaben, Finanzierungspläne etc. beizufügen. Die Anträge sind nur durch den Hauptverein zu stellen. Die Mittel aus der Sport-, Kultur- und Jugendförderung sind bis spätestens Anfang Dezember 2013 abzurufen. **GEMEINDE**

„Maisacher Herbst“

In der Aula der Hauptschule Maisach findet am 2. und 3. November 2013 wieder die Ausstellung mit den Werken von Hobbykünstlern statt: Malerei, Photographie, Plastik, Schmuck, Dekoration. Sie wird vom Kulturreferat der Gemeinde Maisach, Alfons Strähuber (Kulturreferent) und Patricia Grum (Gemeindeverwaltung), organisiert werden. Im Rahmen der Ausstellung wird auch wie-

der Kunst und Kunsthandwerk im Entstehen vorgeführt werden. An die vielen sich bildnerisch betätigenden Mitbürger ergeht hiermit der Aufruf, sich eine Beteiligung wohlwollend zu überlegen und sich auf der Gemeindeverwaltung zu melden. Die konkreten Vorbereitungsarbeiten der Organisation beginnen im Herbst nach den Ferien. **ALFONS STRÄHUBER KULTURREFERENT**

Neuer Regionalbus

Ab Donnerstag, 12. September, wird die MVV-Regionalbuslinie 872 zwischen den Haltestellen „Maisach, Otto-Hahn-Straße“ und „Gernlinden (S)“ zu Zeiten des Berufsverkehrs neu eingeführt. Der Bus verkehrt im 30-Minuten-Takt zwischen 06:26 und 19:04 Uhr ab „Maisach, Otto-Hahn-Straße“ sowie zwischen 05:51 und 18:49 Uhr ab „Gernlinden (S)“. Mittags zwischen 10:41 und 14:54 Uhr

erfolgt keine Bedienung. An den S-Bahnhöfen Maisach und Gernlinden besteht ein guter Übergang zu den S-Bahnen nach München und Mammendorf. Rechtzeitig zur Betriebseröffnung werden auch Minifahrpläne über das Landratsamt Fürstenfeldbruck sowie über die Gemeinde Maisach erhältlich sein. Eine gute Fahrt wünscht Ihr Münchner Verkehrs- und Tarifverbund (MVV). **MVV**



Vorsichtig und langsam

Am 12. September beginnt wieder die Schule, wir bitten deshalb alle Verkehrsteilnehmer um erhöhte Aufmerksamkeit. Schulreferentin Christa Turini-Huber und das ehrenamtliche Team an Schulweghelferinnen und -helfer unterstützen mit ihrem persönlichen Einsatz die Sicherheit unserer Kinder. Zum Schulanfang werden auch verstärkt Geschwindigkeitsmessungen durchgeführt. **FOTO: TB**

Beseitigung von Pflanzenüberwuchs

Ein immer wiederkehrendes Problem in der schönen Jahreszeit stellen das rasante Wachstum der Pflanzen im Garten und der daraus resultierende Überwuchs über die Grundstücksgrenzen hinaus dar. Oft dehnt sich dieser auch auf öffentliche Verkehrswege wie Geh- und Radwege sowie Straßen aus und behindert oder gefährdet dadurch sämtliche Verkehrsteilnehmer. Auch wichtige Verkehrszeichen und Straßennamensschilder werden von überhängenden Sträuchern und Hecken oder herabhängendem Astwerk verdeckt.

Die Gemeinde Maisach bittet daher auch auf diesem Weg alle Grundstückseigentümer zu prüfen, ob ihre Anpflanzungen in öffentliche Verkehrsflächen hineinragen oder ob für die Verkehrsregelung wichtige Verkehrszeichen verdeckt werden. Sie bittet diese so zurückzuschneiden, dass die Verkehrszeichen gut gesehen werden können und dass die öffentliche Verkehrsflächen ohne jede Behinderung genutzt werden können. **GEMEINDE**

Bus-Wendeplatz: Die am 15. Juli begonnenen Bauarbeiten zur Bus-Wendeplatte in der Hugo-Brunniger-Straße in Gernlinden wurden am 11. September zum Abschluss gebracht. Die lange Bauzeit ergab sich, weil die für die Bushaltestelle benötigten Spezialsteine eine Lieferverzögerung hatten und die Firma in dieser Zeit in den Betriebsferien war. Die Buslinie startet am 12. September zum Schuljahresbeginn und wird an diesem Tag vom Gemeinderat offiziell eröffnet.

Frisch vom Bauernhof aus eigener Haltung und Schlachtung

- Ochsen- und Rindfleisch • Vollmilchkalbfleisch • Eier
 - Schweinefleisch • Geflügel
- verschiedene Wurstwaren aus eigener Herstellung • Partyservice



Öffnungszeiten:
Freitag 9.00–17.00 Uhr, Samstag 8.30–12.00 Uhr
Jeden Freitag Wochenmarkt in Maisach am Rathaus!

Fam. Widmann
82216 Überacker • Fußberg 4 • Telefon 081 35/432



A. HOFFMANN IT-Service

Birkenstr. 3b
82216 Maisach

Tel.: 08141 / 30 59 00
Fax: 08141 / 30 11 3
info@ahoffmann.de
www.ahoffmann.de

DER BÜRGERMEISTERBRIEF

Verständnis für wichtige Maßnahmen



Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

am 12. September enden die Ferien und ein neues Schuljahr startet. Nach dieser langen Ferienzeit, die auch noch durch optimale Wetterverhältnisse begleitet wurde, fällt es sicherlich vielen nicht so leicht, sich gleich wieder auf den Schulalltag einzustellen. Ein kleiner Trost könnte sein, dass es allen Kindern und Jugendlichen in gleicher Weise ergeht. Viele werden sich aber auch auf den Schulbeginn freuen, da sie ihre Schulfreunde wieder treffen oder einfach, weil ihnen der Schulbetrieb und die Herausforderungen Freude bereiten. Für die Kinder, die das erste Mal die Schule besuchen, wird der Schulbeginn ein aufregender Tag!

Ein großer Schritt in ihrem Leben, den sie zusammen mit der Mutter, dem Vater, den Großeltern oder Bekannten erleben. Zum Schulanfang wünsche ich allen Kindern und Ju-

gendlichen einen guten Start, positive Eindrücke und Freude und Neugier für das neue Schuljahr. Der Schulbeginn bedeutet aber auch, dass wieder sehr viele Kinder am Straßenverkehr teilnehmen. Deshalb möchte ich alle anderen Verkehrsteilnehmer um erhöhte Aufmerksamkeit bitten! Gerade die Kleinsten müssen sich erst an den Schulweg und an den Verkehr gewöhnen, deshalb ist erhöhte Vorsicht und Rücksichtnahme geboten.

Unsere Schulreferentin Christa Turini-Huber wird mit dem Team der Schulweghelferinnen und -helfer an den schon bekannten Stellen für zusätzlichen Schutz sorgen. In Gernlinden an der Ganghoferstraße gab es während der Bauzeit des Pflegeheims auch Schulweghelferinnen und -helfer. Nachdem der Bau nun fertiggestellt ist, ist auch die Verkehrssituation wieder übersichtlicher und sicher. Deshalb wird es zum neuen Schuljahr dort keine Schulweghelfer mehr geben. Ich bedanke mich sehr herzlich bei allen Eltern und Großeltern, die sich in der Bauzeit für die Sicherheit der Kinder eingesetzt haben. Über die Bereitschaft weiterer Eltern oder Großeltern das Team der Schulweghelfer zu unterstützen, würden wir uns sehr freuen. Sollten Sie Interesse daran haben, melden Sie sich bei der Schulleitung Ihres Kindes oder

direkt bei Frau Turini-Huber. Allen, die auch im neuen Schuljahr wieder ihren Dienst leisten oder künftig leisten wollen, schon mal ein herzliches Dankeschön im Namen unserer Kinder.

Am 12. September startet auch unsere neue Buslinie zwischen Gernlinden und Maisach. Sie wird zukünftig alle Arbeitnehmer von den S-Bahnhöfen Gernlinden und Maisach direkt zu den Gewerbegebieten in der Ganghofer- und Frauenstraße bringen. Mit den zusätzlichen Haltestellen beim Rewe-Markt und im Ortszentrum von Maisach besteht auch die Möglichkeit ohne Auto und barrierefrei zum Einkaufen, zum Arzt, zur Apotheke oder ins Rathaus zu gelangen. Mit dieser Buslinie werden nicht nur unsere Gewerbebestände attraktiver, sondern auch die innere Vernetzung zwischen Gernlinden und Maisach seniorengerechter. Zusätzlich würde unsere Umwelt nicht unerheblich profitieren, sollten sich auch noch einige Autofahrer für die Fahrt mit dem öffentlichen Nahverkehr entschließen können! Fahrpläne hierzu liegen rechtzeitig im Rathaus auf.

Am 23. September wird der neue Kindergarten an der Luststraße termingerecht seine Arbeit aufnehmen. Die Raummodule sind bereits aufgestellt, der Innenausbau läuft und die Möblierung erfolgt auch rechtzeitig. Der Trägerverein Kinder spielen und lernen e. V. steht mit seinem Betreuungspersonal schon in den Startlöchern und freut sich auf den gemeinsamen Einzug in die neue Einrichtung. Der neue Kindergarten bietet 48 Betreuungsplätze und wird anfangs mit 29 Kindern belegt sein. Termingerecht fertig wird auch die neue Kinderkrippe in Gernlinden. Hier wird der Einzug Anfang Januar 2014 erfolgen. Zusammen mit der Kindergartenreferentin Gaby Rappenglitz freuen wir uns, dass die Gemeinde Maisach allen Kindern, die einen gesetzlichen Anspruch auf einen Betreuungsplatz haben, diesen auch anbieten kann.

Zum Arbeitsbeginn nach der Urlaubszeit wünsche ich allen Lehrerinnen und Lehrern, dem Betreuungspersonal in den Kindergärten und Kinderkrippen sowie allen, die nach dem Urlaub wieder an ihre Arbeitsplätze zurückkehren, einen erfolgreichen Start. Möge die Erholung und die positiven Erinnerungen aus dem Urlaub möglichst lange anhalten.

Mit den besten Grüßen aus dem Rathaus
Hans Seidl
1. Bürgermeister

ANSPRECHPARTNER IN DER GEMEINDE

1. Bürgermeister

Hans Seidl Tel. 08141/937-223

Hauptverwaltung

Geschäftsleiter Tel. 08141/937-222
Fragen zum Mitteilungsblatt Tel. 08141/937-223

Ordnungsamt

Sachgebietsleiter/Standesamt Tel. 08141/937-226
Passangelegenheiten/Gewerbeamt,
Friedhofsverwaltung/Fundbüro
Tel. 08141/937-243, -244, -245
Soziale Angelegenheiten Tel. 08141/937-242

Bauverwaltung

Abteilungsleiterin Tel. 08141/937-210
Bauanträge Tel. 08141/937-213, -212
Grundstücksangelegenheiten Tel. 08141/937-213
Hochbau/Tiefbau Tel. 08141/937-210

Finanzverwaltung

Abteilungsleiterin Tel. 08141/937-237
Gewerbe-/Grundsteuer Tel. 08141/937-235
Sozialwohnungen Tel. 08141/937-232

So erreichen Sie die Gemeinde

Gemeinde Maisach, Schulstraße 1, 82216 Maisach
oder Postfach 15, 82212 Maisach
Telefon 08141/937-0 Fax 08141/937250
E-Mailadresse: info@maisach.de
Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 8 bis 12 Uhr
zusätzlich Donnerstag 14.30 bis 18 Uhr

Mit der Maus ins Maisacher Rathaus

Ein besonderer Service für die Bürger aus der Gemeinde Maisach bietet das Rathaus-Service-Portal. Viele Behördengänge, wie zum Beispiel Führungszeugnisse oder Meldebescheinigungen können jetzt auch online unter www.maisach.de beantragt werden! Die Vorteile: 24-Stunden-Service, sichere und geschützte Datenübertragung, Zeitersparnis, Internetzugang reicht, Ausfüllhilfe durch elektronischen Dialog, bequem und sicher mit Lastschrift bezahlen.



Rentenservice

Nach vorheriger Terminvereinbarung unter der Telefonnummer 08141/94733 berät der Versichertenberater der Deutschen Rentenversicherung Bayern Süd (früher LVA Obb.) Gerhard Gollwitzer kostenlos gesetzlich Versicherte und deren Hinterbliebene in allen Fragen der gesetzlichen Rentenversicherung. Dabei hilft er unter anderem bei der Rentenantragstellung und dem Ausfüllen von Formularen. Die nächsten Beratungstermine finden statt am 23. September und 7. Oktober im Bürgerzentrum Gernlinden.

Ebenso stehen Ihnen im Rathaus Maisach, Zimmer E.12 im Neubau, Frau Fischer und Frau Tagsold zur Verfügung. Terminvereinbarung unter Telefon 08141/937-242.

Jugendbegegnungsstätte

★ Öffnungszeiten für die Nachmittagsbetreuung:
Montag bis Donnerstag von 12 bis 16 Uhr;
★ Offener Betrieb Jubs: Montag, Dienstag, Donnerstag und Freitag 16 bis 20 Uhr. Angeboten wird bei der Nachmittagsbetreuung für Schüler der fünften bis zehnten Klassen Mittagsverpflegung, Hausaufgabenbetreuung und Freizeitgestaltung. Anschließend steht das Haus für alle Jugendlichen des Gemeindegebietes zur Verfügung. Nähere Infos unter Telefon 08141/95353.

JUBS

Inkassobüro

Gerlinde Kahn

Einsbacher Str. 5c, 82216 Maisach

Telefon: (0 81 35) 99 12 117

Fax: (0 81 35) 99 12 118

gerlinde.kahn@t-online.de

Mitglied im Bundesverband Deutscher Rechtsbeistände

Das Mitteilungsblatt der
Gemeinde Maisach
erscheint das nächste Mal am

17. Oktober 2013

Sie möchten mit einer Anzeige Ihrer Firma dabei sein?
Anruf genügt – wir beraten Sie gerne und
unverbindlich!

Horst Greiner-Mai

Telefon 0 81 41/40 01 38

oder Telefax 0 81 41/4 41 70

anzeigen.ffb-tagblatt@merkur-online.de

von Ihrem:



APOTHEKEN-NOTDIENST

September 2103

11.09., Apotheke im Ikarus-Center, Puchheim, Dornierstraße 3, Tel. 089/80072455
12.09., Bahnhof-Apotheke, Puchheim, Lochhauser Straße 3, Tel. 089/80 11 25
13.09., Birken-Apotheke, Maisach, Hauptstraße 4, Tel. 08141/2285280
14.09., St.-Hildegard-Apotheke, Puchheim, Lochhauser Straße 68, Tel. 089/80 07 88 00
15.09., Center-Apotheke, Olching, Hermann-Böcker-Straße 13, Tel. 08142/6699710
16.09., Sonnen-Apotheke, Gröbenzell, Bahnhofstraße 6, Tel. 08142/99 48
17.09., Rosen-Apotheke, Olching, Hauptstraße 53, Tel. 08142/1 50 42
18.09., Marien-Apotheke, Puchheim, Lochhauser Straße 8, Tel. 089/80 70 80
19.09., St.-Georgs-Apotheke, Gröbenzell, Tannenleckstraße 2, Telefon 08142/5 19 77
20.09., Linden-Apotheke, Gernlinden, Heinstr. 5, Tel. 08142/1 27 20
21.09., Erasmus-Apoth., Eichenau, Hauptstr. 20, Tel. 08141/3 83 80
22.09., Petri-Apoth. Olching, Olching, Hauptstr. 31, Tel. 08142/1 37 23
23.09., Kreuz-Apotheke, Gröbenzell, Puchheimer Str. 2, Tel. 08142/54 02 22
24.09., Petri-Apoth. Neu-Esting, Olching, Jeisstr. 3, Tel. 08142/48 90 25
25.09., Flora-Apotheke, Puchheim, Adenauerstr. 22, Tel. 089/80 44 66
26.09., Löwen-Apotheke, Maisach, Hauptstraße 7, Tel. 08141/9 05 84
27.09., Johannes-Apotheke, Gröbenzell, Kirchenstraße 7, Tel. 08142/59670
28.09., Amper-Apotheke, Olching/Neu-Esting, Dachauer Straße 5, Telefon 08142/1 38 08
29.09., Schutzengel-Apotheke, Eichenau, Hauptstraße 10, Tel. 08141/8 00 67
30.09., Bären-Apotheke, Olching, Feursstraße 15 b Tel. 08142/1 30 37

Oktober

01.10., St.-Georgs-Apotheke, Eichenau, Bahnhofstraße 10, Telefon 08141/8 22 93
02.10., Bahnhofs-Apotheke, Olching, Ilzweg 1, Tel. 08142/40 07 05
03.10., Apotheke im Ikarus-Center, Puchheim, Dornierstraße 3, Tel. 089/80072455
04.10., Bahnhof-Apotheke, Puchheim, Lochhauser Straße 3, Tel. 089/80 11 25
05.10., Birken-Apotheke, Maisach, Hauptstraße 4, Tel. 08141/2285280
06.10., St.-Hildegard-Apotheke, Puchheim, Lochhauser Straße 68, Telefon 089/80 07 88 00
07.10., Center-Apotheke, Olching, Hermann-Böcker-Straße 13, Tel. 08142/6699710
08.10., Sonnen-Apoth., Gröbenzell, Bahnhofstr. 6, Tel. 08142/99 48
09.10., Rosen-Apotheke, Olching, Hauptstraße 53 Tel. 08142/1 50 42
10.10., Marien-Apotheke, Puchheim, Lochhauser Straße 8, Tel. 089/80 70 80
11.10., St.-Georgs-Apotheke, Gröbenzell, Tannenleckstraße 2, Telefon 08142/5 19 77
12.10., Linden-Apotheke, Gernlinden, Heinstr. 5, Tel. 08142/1 27 20
13.10., Erasmus-Apoth., Eichenau, Hauptstr. 20, Tel. 08141/3 83 80
14.10., Petri-Apoth. Olching, Olching, Hauptstr. 31, Tel. 08142/1 37 23
15.10., Kreuz-Apotheke, Gröbenzell, Puchheimer Str. 2, Tel. 08142/54 02 22
16.10., Petri-Apotheke Neu-Esting, Olching, Jeisstraße 3, Tel. 08142/48 90 25
17.10., Flora-Apotheke, Puchheim, Adenauerstraße 22, Tel. 089/80 44 66
18.10., Löwen-Apotheke, Maisach, Hauptstraße 7, Tel. 08141/9 05 84
19.10., Johannes-Apoth., Gröbenzell, Kirchenstraße 7, Tel. 08142/59670
20.10., Amper-Apoth., Olching/Neu-Esting, Dachauer Str 5, Tel. 08142/1 38 08

Staatlich anerkannte Beratungsstellen

Staatlich anerkannten Beratungsstellen bieten Beratung und Info bei Fragen rund um Schwangerschaft, Geburt, im Schwangerschaftskonflikt, bei rechtlichen und finanziellen Problemen sowie bei Parkkonflikten und Erziehungsfragen in den ersten Lebensjahren. Es finden auch Jugendsprechstunden statt. Die Beratungen sind kostenfrei. Die Mitarbeiter unterliegen der Schweigepflicht. Diakonisches Werk: Außensprechtag in Gröbenzell, mittwochs von 15 bis 18 Uhr im Ökumenischen Sozialdienst, Rathausstraße 5, 82194 Gröbenzell. Anmeldungen unter Telefon 08105/77856;
Schwangerenberatungsstelle Gesundheitsamt: Hans-Sachs-Str. 9, 82256 Fürstenfeldbruck, Öffnungszeiten: Montag bis Donnerstag 8 bis 12 Uhr und 13 bis 16 Uhr, Freitag 8 bis 12 Uhr und nach Vereinbarung auch außerhalb der Öffnungszeiten, Terminvereinbarung Tel. 08141/ 519-821, -822, E-Mail: schwangerenberatung@ira-ffb.de;
„Donum Vitae“ in Bayern: Am Sulzbogen 56, 82256 Fürstenfeldbruck, Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 8.30 bis 12 Uhr, Montag 14 bis 19 Uhr, Dienstag u. Donnerst. 14 bis 16 Uhr, Freitag 13 bis 15 Uhr und nach Vereinbarung, Termine unter Telefon 08141/ 18067, E-Mail: fuerstenfeldbruck@donum-vitae-bayern.de;
„pro familia“: Bahnhofstraße 2, 82256 Fürstenfeldbruck, Bürozeiten: Montag, Mittwoch, Donnerstag, Freitag 10 bis 12 Uhr und Montag bis Donnerstag 14 bis 16 Uhr und nach Vereinbarung, Telefonnummer 08141/354899, E-Mail: fuerstenfeldbruck@profamilia.de.

Kunststoffmobil

In folgenden Ortsteilen der Gemeinde können leere Kunststoffverpackungen, Getränkekartons, Aluminium und Styropor regelmäßig beim so genannten Kunststoffmobil abgegeben werden: **Überacker**, Parkplatz am Sportplatz: Samstag 9.30 bis 10.30 Uhr; **Rottbach**, kleiner Wertstoffhof am Feuerwehrhaus: Samstag 10.45 bis 11.45 Uhr; **Germerswang**, kleiner Wertstoffhof, am Feuerwehrhaus, Samstag 12 bis 13 Uhr.

WICHTIGE NOTRUF-NUMMERN

Polizeiinspektion Olching: Telefon 08142/293-0
Feuerwehr, Rettungsdienst und Notarzt: Telefon 112
Ärztlicher Bereitschaftsdienst/Kassenärztliche Vereinigung – Apothekennotdienst: Telefon 01805/191212
Kreiskrankenhaus Fürstenfeldbruck: Dachauer Straße 33, Telefon 08141/99-0
Ärztlicher Bereitschaftsdienst in der Kreisklinik Fürstenfeldbruck, Telefon: 08141/99-3700 – Fax: 08141/99-3709; Öffnungszeiten: Mittwoch von 18 bis 20 Uhr sowie Samstag, Sonntag und auch Feiertag von 9 bis 19 Uhr
Kinderärztlicher Notdienst: Samstag, Sonntag und Feiertage Kinderärzte (Praxis) 01805/191212, 9 bis 12 Uhr und 15 bis 18 Uhr
Giftnotrufzentrale München: Tel. 089/19240 – Fax 089/41 40-24 67 – E-Mail tox@lrz.tum.de – Internet: www.toxinfo.org
Tierärztlicher Notdienst: Samstag, Sonntag und Feiertage im Internet: www.tierarztnotdienst-ffb.de

Ökumenische NBH mit Sozialdienst Maisach-Egenhofen e.V.: Josef-Sedlmayr-Str.14, 82216 Maisach, Telefon 08141/90877
Häusliche Alten- und Krankenpflege: Telefon 08141/90877
Tagespflege: erreichbar unter Telefon 08141/305951
Offene Altenarbeit: Tel. 08141/90008
Kinderparks: Tel. 08141/90591
Mittags- und Ferienbetreuung: Telefon 08142/2395
FFB-Kummertelefon: Montag, Dienstag, Donnerstag 15 bis 18 Uhr mit Ansage für Kinder und Jugendliche 08141/512525, für Eltern 08141/512526
Frauennotruf (24-Stunden-Rufbereitschaft): Telefon 08141/290850
Frauenhaus (24-Stunden-Rufbereitschaft): 08141/3573565
Moses-Projekt: Anonyme Beratung, Hilfe für verzweifelte, werdende Mütter, Notruf 0800 00 667 37 ist rund um die Uhr erreichbar
Kanal-Notdienst und Notruf in Abwasserfragen: Amperverband Telefon 08141/7310; Rufbereit-

schaft außerhalb der regulären Dienstzeit: Kanalisation und Pumpwerke: 0172/8305975 sowie Kläranlage: 0172/8151839
Erdgas Südbayern GmbH in Gasangelegenheiten: ServiceCenter Fürstenfeldbruck, Telefon 08141/5022-0 E-Mail: fuerstenfeldbruck@esb.de
Stromstörungsmeldung für Maisach, Gernlinden, Rottbach, Überacker und Germerswang: Bayernwerk AG: Störungsnr.: 0941/28003366 Ortsnetztarif, im Internet: www.bayernwerk.de – und für Malching: Stadtwerke Fürstenfeldbruck, Telefon 08141/4010, Internet: www.stadtwerke-ffb.de
Bereitschaftsdienst Wasserwerk Maisach: 2. bis 15. September Herr Rauh (Telefon 08141/90858); 16. bis 29. September Herr Walch (Telefon 08141/30108); 30. September bis 13. Oktober Herr Winterholler (Telefon 08141/95525); 14. bis 27. Oktober Herr Rauh (Telefon 08141/90858). Zusätzlich ist der Bereitschaftsdienst des Wasserwerks für die Bürger der Gemeinde Maisach unter der Rufnummer 0171/9768360 zu erreichen.

BÜRGERSPRECHSTUNDE

Die Bürgersprechstunde mit 1. Bürgermeister Hans Seidl und 3. Bürgermeisterin Waltraut Wellenstein findet das nächste Mal am Donnerstag, 10. Oktober, von 10 bis 11

Uhr und von 18 bis 19 Uhr im Bürgerzentrum Gernlinden statt. Eine gesonderte Anmeldung zu diesem Angebot ist nicht erforderlich. GEMEINDE

MUSIKSCHULEN

➔ **Musikschule Maisach/Gernlinden:** Alle Informationen erhalten Sie unter der Telefonnummer 0174/8109955 bei Susanne Ruscha oder per Mail Musikschule.Maisach.Gernlinden@web.de
 ➔ Musikalische Ausbildung für alle Altersstufen, Blaskapelle Maisach e.V.: Nähere Auskünfte dazu gibt es im Internet unter www.blaskapelle-maisach.de, oder auch bei Andrea Turini unter der Telefonnummer 0163/6874573.

GEMEINDEBÜCHEREI

Anschrift: Aufkirchner Straße 14, 82216 Maisach, Telefon 08141/ 94267, Fax 08141/4045060, E-Mail: buecherei@maisach.de; **Öffnungszeiten:** Dienstag 14 bis 19 Uhr, Mittwoch 9 bis 11 Uhr, Donnerstag 14 bis 19 Uhr, Freitag 14 bis 20 Uhr. **Internet:** www.maisach.de.

PROBLEMMÜLLSAMMLUNG

Die nächste Sammlung findet am Montag, 23. September, in der Zeit von 16.30 Uhr bis 18.30 Uhr im neuen Wertstoffhof, Am Strasserwinkel 2 statt. **Von Privathaushalten** können folgende Abfallarten abgegeben werden: Farben, Lacke, Verdüner, Lösungsmittel, Säuren, Beizen, Pflanzenschutzmittel, Schädlingsbekämpfungsmittel, Batterien, Leuchtstoffröhren, Energiesparlampen usw. **Für Altöl** besteht eine Rücknahmeverpflichtung des Handels. ABFALLWIRTSCHAFTSBETRIEB DES LANDKREISES (FFB)

MITTEILUNGSBLATT

Das nächste Mitteilungsblatt erscheint am 17. Oktober; Verteilungstermin ist der 16. und 17. Oktober.
Redaktionsschluss ist dafür am 30. September. Texte und Fotos an die Gemeindeverwaltung Maisach, Mailadresse: s.reiter@maisach.de.

POST UND BANK

Post-Partnerfiliale Am Strasserwinkel 4: Rewe Montag bis Freitag 8 bis 20 Uhr, Samstag 8 bis 13 Uhr;
Post-Partnerfiliale Gernlinden Ganghoferstraße 33 Montag 9 bis 11 Uhr, Dienstag bis Freitag, 8.30 bis 11 Uhr, Samstag, 8 bis 10 Uhr;
Sparkasse Maisach: Montag bis Freitag 8 bis 12 Uhr, Montag und Donnerstag 14 bis 18 Uhr, Dienstag und Freitag 14 Uhr bis 16 Uhr;
Volks- und Raiffeisenbank Maisach: Montag bis Donnerstag 8 bis 12.30 Uhr; Montag 14 bis 16 Uhr; Dienstag und Donnerstag 14 bis 18 Uhr; Freitag 8 bis 15 Uhr.

Garten- und Landschaftsbau
Ronald Bartels
 – Pflasterarbeiten – Zaunanlagen
 – Natursteinarbeiten – Holzterrassenbau
 – Erd- und Humusarbeiten – Baumfällungen und Zuschnitte

Metzgerstraße 4 · 82216 Maisach
 Telefon 0 81 41/9 43 24 · Telefax 0 81 41/9 32 96

LÖWENAPOTHEKE
 HOMÖOPATHIE · NATURHEILKUNDE
Maisach
 Apotheker Heiner Pflaum

Hauptstr. 7
 82216 Maisach

Tel. 08141-90584 • Fax: 08141-392657
 info@apotheke-maisach.de

Öffnungszeiten: Montag - Samstag 8:00 - 12:30 Uhr
 tägl. ausser Samstag 14:30 - 18:30 Uhr

VERANSTALTUNGSKALENDER

September 2013

12.09., 18.00 – 21.00, Vereinsmeisterschaft, Stockverein Weiß-Blau Germerswang eV, Stockheim Germerswang
 12.09., 9.00, Schießbeginn nach Sommerpause, Schützengesellschaft Bavaria Maisach e. V., Vereinsheim Volksfestplatz
 12.09., 19.30, Gemeinderat, Rathaus Sitzungssaal
 15.09., 14.00 – 15.00, Kinderkleidermarkt für Herbst- und Winterware mit Cafeteria und Kuchenbuffet, Elternbeirat Kinderhaus St. Bartholomäus, Überacker
 15.09., 16.00 – 17.30, Vereinsmeisterschaft, Stockverein Weiß-Blau Germerswang eV, Stockheim Germerswang
 16.09., 19.30, Umwelt-, Planungs- und Bauausschuss, Rathaus Sitzungssaal
 16.09., 19.30, Listenverkauf Second-Hand-Markt „Rund ums Kind“, Naturkinderg., Hütte Naturkinderg., Sportstraße 2
 17.09., 19.30, Mittelschulverband, Mehrzweckraum Mittelschule (EG)
 19.09., 19.30, Haupt- und Finanzausschuss, Rathaus Sitzungssaal
 21.09., 15.00, Kartoffelfest, SPD Maisach, Rathauspl. Maisach
 22.09., 11.15, Tag der Heimat, BdV Gernlinden, Gedenkstein an der Brucker Straße
 24.09., Bus-Wallfahrt Altötting, Kath. Frauenbund Maisach, Abfahrt Maisach S-Bahnhof, Hauptschule, Lagerhaus König
 26.09., 09.30 – 11.00, Tag der offenen Tür im Kinderpark Maisach, Ökum. Nachbarschaftshilfe Maisach-Egenhofen e.V., Aufkirchner Straße 1
 26.09., 19.30, Gemeinderat, Rathaus Sitzungssaal
 27.09., 18.00 – 20.00, Annahme, Kleiderbasar „Rund ums Kind“ Kispul - „Kinder spielen und lernen“, Mittelsch. Maisach
 27.09., 19.30, Außerordentliche Mitgliederversammlung, SC Maisach, Saal Bräustüberl
 28.09., 09.00 – 12.00, Kleiderbasar „Rund ums Kind“ - KISPUL - „Kinder spielen und lernen“, Mittelschule Maisach
 28.09., 09.30 – 12.00, Second-Hand-Markt „Rund ums Kind“ Naturkindergarten, Bürgerzentrum Gernlinden
 29.09., 08.45, Jahresgottesdienst, Stockverein WB Germerswang und Luitpoldmusikanten Germerswang, Kirche St. Michael mit anschl. Frühschoppen im Stockheim Germerswang
 29.09., 10.00 – 11.00, Festgottesdienst zum Abschluss der Kirchenrenovierung, Pfarrgemeinde Rottbach, Pfarrkirche St. Michael, Rottbach
 29.09. – 12.10., 19.00 – 22.00, Kleinkaliber-Kirchweihsschießen, Schützengesellschaft Bavaria Maisach e. V., Vereinsheim am Volksfestplatz

VERANSTALTUNGSKALENDER

Oktober 2013

05.10., 13.00 – 17.00, Fotoausstellung, Fotogruppe Maisach, Evangelisches Gemeindezentrum Lusstraße 17
 05.10., 19.00, Unterhebelrepetiergewehr-Kirchweihsschießen, Schützengesellschaft Bavaria Maisach e. V., Vereinsheim am Volksfestplatz
 06.10., 11.00 – 17.00, Fotoausstellung, Fotogruppe Maisach, Evangelisches Gemeindezentrum Lusstraße 17
 11.-13.10., Kulturfahrt des Kirchenchors Gernlinden nach Brixen, Südtirol
 12.10., 09.00 – 13.00, Informations-Fahrradtour auf den Spuren der Gemeindeentwicklung, Gemeinde Maisach, Treffpunkt Rathausplatz
 12.10., 09.00 – 14.00, Altpapiersammlung, Kispul - „Kinder spielen und lernen“, Maisach
 12.10., 09.30 – 11.30, Flohmarkt, Elternbeirat Kinderhaus Tausendfüßler, Pfarrer-Betzl-Straße 16
 12.10., 10.00 – 17.00, „Tag der Jugendorchester in Gedenken an Eugen Mang aus dem Landkreis“ Workshop „Eine Nacht in Castle Hill“ mit Komponist Stefan Hippe, Akkordeonorchester Maisacher Würfel, Bürgerz. Gernlinden
 12.10., 13.00 – 17.00, Fotoausstellung, Fotogruppe Maisach, Evangelisches Gemeindezentrum Lusstraße 17
 12.10., 20.00, Kirtanz, Heimat- und Trachtenverein „D'Maisachtaler“, Bürgerzentrum Gernlinden
 13.10., 11.00 – 17.00, Fotoausstellung, Fotogruppe Maisach, Evangelisches Gemeindezentrum Lusstraße 17
 13.10., 14.00 – 17.00, 9. Hoagart'n, Ökumenische Nachbarschaftshilfe mit Sozialdienst Maisach-Egenhofen e.V., Pfarrheim St. Vitus, Saal
 14.10., 19.30, Umwelt-, Planungs- und Bauausschuss, Rathaus Sitzungssaal
 17.10., 09.00, Frauenfrühstück, Frauenbund Maisach, Pfarrheim St. Vitus, Korbiniansraum
 17.10., 19.30, Preisverteilung KK-Kirchweihsschießen, Schützengesellschaft Bavaria Maisach e. V., Vereinsheim am Volksfestplatz
 18.10., 18.30, Kirchweihsschießen, Waldschützen Gernlinden, Schützenheim im Bürgerzentrum
 19.10., Altpapiersammlung Gernlinden, Kartell der Gernlindner Ortsvereine
 19.10., 17.00 – 19.30, Herbstkonzert, Gesangverein Maisach, Realschulturnhalle Maisach.

Alle Termine mit Stand vom 6. September 2013.

Selbsthilfegruppen

Die Diabetiker-Selbsthilfegruppe Gernlinden trifft sich jeden zweiten Mittwoch im Monat um 19.30 Uhr im Pfarrsaal/Buschingstraße 4 in Gernlinden unter der Leitung von Elisabeth Reiter. Monatlich wechselnde Themen sowie Fragen über Diabetes Typ I und Typ II werden von Referenten beantwortet. Kommen kann jeder, der Lust und Spaß am Gruppentreff hat. Nähere Auskünfte erhalten Sie unter den Telefonnummern 08142/14467 oder 08141/90877.

Die Krebselbsthilfegruppe Maisach trifft sich jeden dritten Mittwoch im Monat in der Zeit von 18 bis 20 Uhr im Haus der Begegnung, Josef-Sedlmayr-Straße 14 in Maisach zum Erfahrungsaustausch, zu Vorträgen, Beratung und Information (zum Beispiel über medizinische Erneuerungen). Jeweils in der Zeit von 16 bis 17 Uhr wird außerdem eine individuelle Sprechzeit sowohl für Betroffene als auch für Angehörige angeboten.

Kein Job? Kein Kontakt? Offener Treff für Arbeitsuchende Die nächsten Termine (freitags 14-tägig) finden statt am 20. September und 4. Oktober – jeweils ab 16 Uhr in den Räumen der Caritas Fürstenfeldbruck, Hauptstraße 5/1. Stock (ein Lift ist dort vorhanden), der Eingang befindet sich in der Schöngesinger Straße im Innenhof. Weitere Informationen erhalten Interessierte unter der Telefonnummer 0151/28241975.

Die Angehörigen-Selbsthilfegruppe für Alzheimer- und Demenzerkrankungen trifft sich jeden zweiten Montag im Monat ab 19 Uhr im Haus der Begegnung der Nachbarschaftshilfe, Josef-Sedlmayr-Straße 14 in Maisach unter der Leitung von Petra Seidl zum Erfahrungsaustausch, zu Beratung und Infos. Eine erste Auskunft gibt es über den Anrufbeantworter der Selbsthilfegruppe unter der Telefonnummer 08141/404932. Der Anrufbeantworter wird täglich abgehört und jeder Kontaktsuchende zeitnah angerufen.

ACHTUNG

Ankauf von Pelzen, Nerzen, hochwertiger Damen- und Herrenbekleidung und Trachten
 0163-8146630

ÖKUMENISCHE NACHBARSCHAFTSHILFE BIETET AN

„Offene Seniorenbegegnung“: Jeden Donnerstag von 14 bis 16.30 Uhr
 12. und 19. September – Spiele und Unterhaltung;
 3. Oktober – Feiertag; 10. Oktober – Herbstfest; 17. Oktober – Spiele und Unterhaltung.
 „Sonntagscafé“: 6. Oktober von 14 bis 17 Uhr.

Beide Veranstaltungen beziehungsweise Angebote finden im Haus der Begegnung, Josef-Sedlmayr-Straße 14 in Maisach statt. Die Leitung hat Frau Fried. Sie ist zu erreichen unter der Telefonnummer 08141/90008.

Parkplätze: Für zwei Jahre werden die öffentlichen Parkplätze in der Gertraud-Kölbl-Straße gegenüber der Kinderkrippe so beschildert, dass hier während des Betriebes der Kinderkrippe ausschließlich die Eltern und die Mitarbeiter der Krippe parken dürfen. Diese Regelung ist nötig, da zu den An- und Abholungszeiten von den Eltern auf dem Gehweg vor der Kinderkrippe geparkt werden musste, da die in unmittelbarer Nähe befindlichen öffentlichen Parkplätze durch die Anwohner belegt sind. In diesem Zusammenhang bitten wir die Anlieger, ihre Fahrzeuge in den Garagen bzw. auf den auf ihren Grundstücken befindlichen Stellplätzen abzustellen, damit die öffentlichen Parkplätze von Besuchern der Kinderkrippe und der Anlieger genutzt werden können.

IMPRESSUM

Das Mitteilungsblatt der Gemeinde Maisach erscheint monatlich als Beilage zum Fürstenfeldbrucker Tagblatt und wird am Tag vor dem jeweiligen Erscheinungstermin sowie am Erscheinungstag selbst an alle Haushalte in der Gemeinde verteilt.
Zeitungsverlag Oberbayern, Fürstenfeldbrucker Tagblatt, Stockmeierweg 1, 82256 Fürstenfeldbruck;
Verantwortlich im Sinn des Presserechts ist der 1. Bürgermeister der Gemeinde Maisach, Hans Seidl;
Redaktionelle Betreuung: Hans Kürzl, Telefon 08141/400129, Fax 08141/400122, E-Mail: mtb-ffb@merkur-online.de;
Anzeigen: Horst Greiner-Mai, Tel. 08141/400138, Fax 08141/44170, E-Mail: anzeigen.ffb-tagblatt@merkur-online.de;
Druck: Dessauerstraße, München;
Anzeigenpreisliste Nr. 30, gültig ab 1. Oktober 2012;
Alle Angaben und Informationen in dieser Ausgabe sind mit Stand vom 6. September 2013 abgedruckt. Für deren Richtig-

keit und Vollständigkeit sind ausschließlich die jeweiligen Vereine, Organisationen und Institutionen verantwortlich. Kurzfristige Änderungen entnehmen Sie bitte der Tagespresse.

Namentlich gekennzeichnete Artikel geben die Meinung des Verfassers wieder, nicht die Meinung der Gemeinde.

Die nächste Ausgabe des Mitteilungsblattes erscheint am Donnerstag, 17. Oktober 2013. Redaktionsschluss ist am 30. September 2013. Später eingehende Unterlagen können gegebenenfalls nicht mehr berücksichtigt werden;

Texte und Fotos, die für das Mitteilungsblatt bestimmt sind, sind ausschließlich an die Gemeindeverwaltung zu übermitteln (E-Mail: s.reiter@maisach.de). Bei der Übermittlung ist zu beachten, dass Texte und Fotos getrennt sind.

Jedes Foto muss zudem als eigene JPG-Datei abgespeichert sein. Die Auflösung muss aus technischen Gründen mindestens 200 dpi bei 20 Zentimetern Breite betragen. Zudem sind die abgebildeten Personen eindeutig zuzuordnen und mit Vor- und Nachnamen zu versehen.

Energie
 sparen bis zu
78%*



Klappex® Fenster mit Thermo-Rolläden!
 *im Rolladenkastenbereich

klappex Fenster-GmbH
 Tel. 08144/92 000

Ausstellung
 Jesenwanger Straße 52
 82284 Grafrath

Tempo 30 wenig beachtet

Aufgrund von zahlreichen Beschwerden wurden im Bereich der Bruder-Konrad-Straße sowie der Josef-Poxleitner-Allee im Zeitraum vom 26. Juni bis 2. August Geschwindigkeitsmessungen mittels des gemeindeeigenen Temposys-Gerätes durchgeführt. Die Auswertung hat ergeben, dass ein nicht geringer Teil von Fahrzeuglenkern die vorgeschriebene Geschwindigkeit von 30 Stundenkilometern nicht einhält.



Bei beiden Straßen handelt es sich um keine Durchgangsstraßen, sondern um Straßen, die hauptsächlich von Anliegern oder Besuchern der darin befindlichen Einrichtungen wie Schule, Kindergarten oder Sportstätten befahren werden. Die Gemeinde geht

deshalb davon aus, dass dem überwiegenden Teil der Verkehrsteilnehmer die Zonen geläufig sind und die höheren Geschwindigkeiten bewusst fahren.

Von der Gemeinde wird deshalb das Fahrverhalten in unregelmäßigen Abständen mit den ihr zur Verfügung ste-

henden Mitteln selbständig überwacht. Sollte sich dabei herausstellen, dass keine Besserung eintritt, erwägt die Gemeinde die Einrichtung von Messstellen durch die Kommunale Verkehrsüberwachung, was zur Folge hat, dass Verstöße geahndet werden. **GEMEINDE/FOTO: TB**



Pünktlich Der Ausbau der Krippenräume in der Hugo-Bruninger-Straße, Gernlinden, schreitet voran. Der Rohbau ist weitgehend abgeschlossen, die Fenster wurden eingesetzt. Zurzeit läuft die Ausschreibung für die Erstellung der Außenanlagen einschließlich Spielbereich. Alle Baumaßnahmen laufen termingerecht, so dass die Kinderkrippe spätestens im Januar 2014 in Betrieb gehen kann. **GEMEINDE/FOTO: TB**



Wertstoffhof Der Abfallwirtschaftsbetrieb des Landkreises hat jetzt in Gernmerswang an der Kermarstraße am Ortsausgang nach Ramertshofen einen neuen Kleinen Wertstoffhof errichtet. Damit verfügt der Ortsteil nunmehr über zwei Wertstoffhöfe. Wir bitten bei der Entsorgung Rücksicht auf die Anlieger zu nehmen und die Befüllungszeiten, werktags 7 bis 19 Uhr, einzuhalten. **GEMEINDE/FOTO: TB**

Einkaufen auf den Wochenmärkten in der Gemeinde

Die Anbieter unserer Wochenmärkte möchten vor allem mit der Frische und der Qualität ihrer ökologischen Erzeugnisse, die überwiegend aus dem Landkreis Fürstentum stammen, sowie persönlicher Beratung überzeugen.

Wochenmarkt in Gernlinden

Jeden Freitag von 8 bis 12 Uhr auf dem Parkplatz vor dem Bürgerzentrum werden frische Eier vom Hof, hausgemachte Nudeln, eine große Obst- und Gemüseauswahl, frisches Fleisch und schmackhafte Wurst aus Niederbayern sowie verschiedene Käsesorten aus kleinen Tiroler Käsereien angeboten.

Bauern- und Wochenmarkt in Maisach

Die Marktleute des Maisacher Wochenmarktes freuen sich, ihre Kunden jeden Freitag von 12.30 bis 17.30 Uhr vor dem Rathaus begrüßen zu dürfen. Sie erwarten Sie regionale Anbieter mit Fleisch- und Wurstwaren aus der Hofmetzgerei, mit Maisachta-



ler Käseschmankerl und frischem Gemüse und Salat vorwiegend aus Eigenanbau. Eine Vielfalt an hausgemachten Kuchen und Torten sind ebenso zu finden wie Eier und frisch hergestellte Nudeln, Südtiroler Produkte wie Schinken und Käse, saisonal Äpfel, Erdbeeren, Apfelsaft und tagesfrischer Spargel sowie frischer Fisch und Räucherware. Zur Abrundung Ihres Einkaufs können Sie einen Kaffee trinken.

WAHLEN IM SEPTEMBER

Landtags-/Bezirkstagswahl am 15. September Bundtagswahl am 22. September Änderung der Wahllokale in Gernlinden

Die Wahlbezirke 009 und 010 in Gernlinden sind nicht mehr im Kinderhaus „Zauberberg“ untergebracht. Diese sind nun in der SeniVita Sozial gemeinnützigen GmbH im Haus St. Nikolaus in der Ganghoferstraße 1 d zu finden. Nähere Infos dazu entnehmen Sie bitte Ihrer amtlichen Wahlbenachrichtigung.

Volksentscheide

Zusammen mit den Wahlen am 15. September 2013 finden folgende fünf Volksentscheide über die vom Bayerischen Landtag beschlossenen Änderungen der Verfassung des Freistaates Bayern statt:

- ★ A.: Gesetz zur Änderung der Verfassung des Freistaates Bayern - „Förderung gleichwertiger Lebensverhältnisse und Arbeitsbedingungen“
- ★ B.: Gesetz zur Änderung der Verfassung des Freistaates Bayern - „Förderung des ehrenamtlichen Einsatzes für das Gemeinwohl“
- ★ C.: Gesetz zur Änderung der Verfassung des Freistaates Bayern - „Angelegenheiten der Europäischen Union“
- ★ D.: Gesetz zur Änderung der Verfassung des Freistaates Bayern - „Schuldenbremse“
- ★ E.: Gesetz zur Änderung der Verfassung des Freistaates Bayern - „Angemessene Finanzausstattung der Gemeinden“

Der Gesetzesbeschluss zu den Verfassungsänderungen ist an den gemeindlichen Anschlagtafeln veröffentlicht und in der Bekanntmachung der Staatsregierung abgedruckt. Diese können Sie im Internet unter www.wahlen.bayern.de/volksentscheide/2013.htm abrufen. **GEMEINDE**

Qualifizierung Tageseltern-Service

Im November 2013 startet der Tageseltern-Service erneut im Auftrag des Amtes für Jugend und Familie des Landkreises Fürstentum eine Qualifizierung zur Tagesmutter oder zum Tagesvater. Wer Freude an der regelmäßigen Betreuung von Kindern hat, sie fördern möchte und Eltern helfen will, wird mit der Qualifizierung auf diese anspruchsvolle Aufgabe vorbereitet. In der Qualifizierung erwerben die Teilnehmer unter anderem theoretisches und praktisches pädagogisches Wissen zum Bindungsverhalten und der Eingewöhnung von Kleinkindern.

Die Qualifizierung im Umfang von hundert Stunden findet an Abend- und Samstagterminen vom 6. November 2013 bis 5. April 2014 statt. Die genauen Kursdaten sind unter www.tageseltern-service.de abrufbar. Die Kosten betragen 150 Euro. Ein Erlass ist möglich. **Weitere Infos und Anmeldung** bis 4. November bei Martina Pfahl oder Jutta Dübell vom Tageseltern-Service unter Telefon 089/84005716 während der Sprechzeiten Montag 14 bis 18 Uhr, Mittwoch und Freitag 9 bis 12 Uhr. Nachricht kann auf Anrufbeantworter hinterlassen werden. **SOZIALDIENST GERMERING**

30 Jahre

BARTZ & FÖRSTER

SYSTEM

Innenausbau Meisterbetrieb

- Dachausbau
- Trockenbau
- Fliesenarbeiten
- Vollwärmeschutz
- Fenster und Türen
- Badsanierung aus einer Hand
- Velux-Dachfenster
- Betonsanierung

www.bartz-förster.de • 82216 Maisach • Telefon 081 41/951 53

Meisterbetrieb

Malerbetrieb

STEFAN PARTSCH

82216 Maisach - Rottbach
Schmiedstr.4

Raum- und Fassadengestaltung	Wärmedämmung	Tel. 08135 / 9917 391
Schmucktechniken	Altbausanierung	Fax 08135 / 8849
	Lackierung	Mobil. 0163 / 2640 544
		stefan.partsch@gmx.de

Bebauung Zentrum

Zur Bebauung des Ortszentrums von Maisach wird derzeit der Entwurf des vorhabensbezogenen Bebauungsplanes erstellt. Dieser Entwurf soll dem Gemeinderat in der Sitzung am 12. September 2013 zur Billigung vorgelegt werden. Zwischenzeitlich wurden auf dem Baugrundstück folgende Gutachten und Untersuchungen, die in den Bebauungsplan einfließen, durchgeführt: Verkehrsgutachten, Bodengutachten, Kampfmittelgutachten, Umweltverträglichkeitsgutachten, Immissionsgutachten und Altlastengutachten. Laut Aussage des Investors, der diese Gutachten in Auftrag gegeben hat, werden sich aufgrund der Ergebnisse der Untersuchungen und Gutachten, keine Probleme für die weitere Abwicklung des Vorhabens ergeben.

GEMEINDE

Beratung Ziel 21

Dauerhaft steigende Energiepreise treiben langfristig die Heizkostenrechnungen nach oben und stellen die Hausbesitzer und Vermieter vor Probleme. Lösungsvorschläge erhalten die Maisacher Gemeindebürgerinnen und -bürger bei der kostenlosen, halbstündigen Erst-Energieberatung im Rathaus. Qualifizierte Energieberater von Ziel 21 (Zentrum Innovative Energien im Landkreis Fürstentfeldbruck) bieten mit Unterstützung der Gemeinde diese produktneutrale und unabhängige Beratungsleistung an. Zur Beratung sollten Heizkostenabrechnungen, Hauspläne, Kaminkehrerprotokolle usw. mitgebracht werden. Voranmeldung eine Woche vorher ist erforderlich im Rathaus unter Telefon 08141/937-260. Nächste Termine sind am 18. September und 2. Oktober, jeweils von 10 bis 12 Uhr im Rathaus. Infos zum Einsatz von erneuerbarer Energie erhalten Sie auch in der Geschäftsstelle von Ziel im Landratsamt Fürstentfeldbruck unter der Telefonnummer 08141/519225.

GEMEINDE

Gottesdienste Pfarrverband Maisach

Maisach, St. Vitus

Mittwoch, 11.09., 19.00 Uhr: Messe
 Freitag, 13.09., 08.30 Uhr: Messe
 Freitag, 13.09., 16.00 Uhr: Fatim Rosenkranz
 Samstag, 14.09., 16.00 Uhr: Rosenkranz
 Samstag, 14.09., 19.00 Uhr: Vorabendgottesdienst
 Sonntag, 15.09., 10.00 Uhr: Pfarrgottesdienst
 Mittwoch, 18.09., 19.00 Uhr: Messe
 Freitag, 20.09., 8.30 Uhr: Messe
 Samstag, 21.09., 14.00 Uhr: Trauung
 Samstag, 21.09., 16.00 Uhr: Rosenkranz
 Samstag, 21.09., 19.00 Uhr: Vorabendgottesdienst (WG)
 Sonntag, 22.09., 10.00 Uhr: Pfarrgottesdienst
 Mittwoch, 25.09., 19.00 Uhr: Messe
 Freitag, 27.09., 8.30 Uhr: Messe
 Samstag, 28.09., 16.00 Uhr: Rosenkranz
 Samstag, 28.09., 19.00 Uhr: Vorabendgottesdienst
 Sonntag, 29.09., 10.00 Uhr: Pfarrgottesdienst
 Mittwoch, 02.10., 18.30 Uhr: Oktoberrosenkranz
 Mittwoch, 02.10., 19.00 Uhr: Messe
 Freitag, 04.10., 8.30 Uhr: Messe
 Samstag, 05.10., 14.00 Uhr: Taufe
 Samstag, 05.10.: 16.00 Uhr: Rosenkranz
 Samstag, 05.10.: 19.00 Uhr: Isidorigottesdienst
 Sonntag, 06.10., 10.00 Uhr: Erntedankgottesdienst (WG)
 gestaltet vom Kinderhaus
 Mittwoch, 09.10., 18.30 Uhr: Oktoberrosenkranz
 Mittwoch, 09.10., 19.00 Uhr: Messe
 Freitag, 11.10., 8.30 Uhr: Messe
 Samstag, 12.10., 14.00 Uhr: Andacht Klassentreffen Jg. 1953
 Samstag, 12.10., 16.00 Uhr: Rosenkranz
 Samstag, 12.10., 19.00 Uhr: Vorabendgottesdienst (WG)
 Sonntag, 13.10., 10.00 Uhr: Pfarrgottesdienst
 Sonntag, 13.10., 16.00 Uhr: Fatim Rosenkranz
 Sonntag, 13.10., 19.00 Uhr: Chorraumgottesdienst

Rottbach, St. Michael

Sonntag, 15.09., 10.00 Uhr: Pfarrgottesdienst
 Sonntag, 22.09., 10.00 Uhr: Pfarrgottesdienst
 Dienstag, 24.09., 19.00 Uhr: Messe
 Sonntag, 29.09., 19.00 Uhr: Patrozinium
 Sonntag, 06.10., 10.00 Uhr: Pfarrgottesdienst
 Dienstag, 08.10., 19.00 Uhr: Messe
 Sonntag, 13.10., 10.00 Uhr: Pfarrgottesdienst

Überacker, St. Bartholomäus

Sonntag, 15.09., 8.45 Uhr: Pfarrgottesdienst
 Dienstag, 17.09., 19.00 Uhr: Messe
 Samstag, 21.09., 19.00 Uhr: Vorabendgottesdienst
 Sonntag, 29.09., 10.00 Uhr: Pfarrgottesdienst (WG)
 Dienstag, 01.10., 19.00 Uhr: Messe
 Sonntag, 06.10., 10.00 Uhr: Pfarrgottesdienst
 Sonntag, 13.10., 8.45 Uhr: Pfarrgottesdienst
 Dienstag, 15.10., 19.00 Uhr: Messe

Malching, St. Margaret (= M) und Gernerswang, St. Michael (= G)

Donnerstag, 12.09., 19.00 Uhr: Galgen: Patrozinium
 Sonntag, 15.09., 10.00 Uhr: Pfarrgottesdienst (G) (WG)
 Donnerstag, 19.09., 19.00 Uhr: Messe (G)
 Sonntag, 22.09., 8.45 Uhr: Pfarrgottesdienst (M)
 Donnerstag, 26.09., 19.00 Uhr: Lindach: Patrozinium
 Sonntag, 29.09., 8.45 Uhr: Patrozinium (G)

Gottesdienste Pfarrverband Maisach

Donnerstag, 03.10., 19.00 Uhr: Messe (G) Sonntag, 06.10., 8.45 Uhr: Erntedankgottesdienst (G)
 Donnerstag, 10.10., 19.00 Uhr: Messe (M)
 Samstag, 12.10., 19.00 Uhr: Vorabendgottesdienst (M)

Seniorenbegegnung St. Vitus Maisach

Dienstag, 17.09., 14.00 Uhr: Kaffee und Kuchen
 Dienstag, 01.10., 14.00 Uhr: Rosenkranz
 anschließend Kaffee und Kuchen

Gottesdienste Bruder Konrad Gernlinden

Donnerstag, 12.09., 19.00 Uhr: Messe
 Samstag, 14.09., 18.15 Uhr: Rosenkranz
 Samstag, 14.09., 19.00 Uhr: Vorabendmesse
 Sonntag, 15.09., 10.00 Uhr: Pfarrgottesdienst
 Dienstag, 17.09., 14.00 Uhr: Seniorennachmittag
 mit Gymnastik und Spiele
 Donnerstag, 19.09., 19.00 Uhr: Messe
 Samstag, 21.09., 18.15 Uhr: Rosenkranz
 Samstag, 21.09., 19.00 Uhr: Vorabendmesse
 Sonntag, 22.09., 10.00 Uhr: Pfarrgottesdienst -
 parallel Kindergottesdienst im Saal
 Donnerstag 26.09., 19.00 Uhr: Messe
 Samstag, 28.09., 18.15 Uhr: Rosenkranz
 Samstag, 28.09., 19.00 Uhr: Vorabendmesse
 Sonntag, 29.09., 10.00 Uhr: Pfarrgottesdienst
 Dienstag, 01.10., 14.00 Uhr: Seniorennachmittag, Herbstfest
 Freitag, 04.10. 18.30 Uhr: Bußgottesdienst für Eltern und
 Angehörige der Firmlinge
 Samstag, 05.10., 18.15 Uhr: Rosenkranz
 Samstag, 05.10., 19.00 Uhr: Vorabendmesse
 Sonntag, 06.10., 10.00 Uhr: Erntedankfamiliengottesdienst
 Donnerstag, 10.10., 19.00 Uhr: Messe
 Freitag, 11.10., 9.00 Uhr: Hl. Firmung durch WB Haßlberger
 Samstag, 12.10., 18.15 Uhr: Rosenkranz
 Samstag, 12.10., 19.00 Uhr: Vorabendmesse
 Sonntag, 13.10., 10.00 Uhr: Kirchweihgottesdienst
 parallel Kindergottesdienst im Saal
 Dienstag, 15.10., 14.00 Uhr: Seniorennachmittag
 mit Gymnastik und Spiele

Evangelische Emmaus-Gemeinde

Gottesdienste im Emmaus-Gemeindezentrum Maisach

Sonntag, 15.09., 10.00 Uhr: Gottesdienst mit Taufe:
 Pfarrer Ammon, gleichzeitig Kindergottesdienst
 Sonntag, 29.09., 10.00 Uhr: Familiengottesdienst zum Erntedank,
 Pfarrer Ammon/Team,
 anschließend gemeinsames Suppenessen
 Sonntag, 06.10., 10.00 Uhr: Abendmahlsgottesdienst,
 Pfarrer Stritar, gleichzeitig Kindergottesdienst
 Sonntag, 20.10., 10.00 Uhr: Gottesdienst,
 Pfarrer Ammon, gleichzeitig Kindergottesdienst

Veranstaltungen im Emmaus-Gemeindezentrum Maisach

Mittwoch, 18.09., 14.30 Uhr: Seniorenkreis
 Mittwoch, 02.10. 19.30 Uhr: Partnerinnen im Gespräch
 Freitag, 04.10., 19.00 Uhr: Eröffnung der Film- und Fotoausstellung, Ausstellung 5., 6. 12., 13 Oktober
 Mittwoch, 09.10., 14.30 Uhr: Seniorenkreis
 Freitags immer von 15 bis -17 Uhr: Krabbelgruppe
 Mittwoch, 16.10., 20.00 Uhr: Ökumenetreffen

Gottesdienste im Martin-Luther-Gemeindesaal Gernlinden

Sonntag, 22.09., 10.00 Uhr: Gottesdienst, Pfarrer Ammon,
 gleichzeitig Kindergottesdienst
 Sonntag, 13.10., 10.00 Uhr: Lesegottesdienst, Herr Thurau

Veranstaltungen im Martin-Luther-Gemeindesaal Gernlinden

Mittwoch, 18.09., 19.00 Uhr Abend der Begegnung,
 Treffen im Salerno
 Mittwoch, 16.10., 19.00 Uhr: Abend der Begegnung

Alle Gottesdienste und Veranstaltungen der katholischen sowie evangelischen Kirchen auf dieser Seite sind mit Stand vom 6. September veröffentlicht. Änderungen sind vorbehalten. Diese entnehmen Sie der Tagespresse sowie den jeweils örtlichen Anschlagtafeln der Kirchengemeinden.

Vertragswerkstatt

- **Hauseigene Unfall-Instandsetzung**
- **Reparaturen, Inspektionen aller Fabrikate**
- **Gebrauchtwagenverkauf**
- **Neuwagen-Agentur**

Ganghoferstr. 27 • 82216 Gernlinden
Tel.: 08142/13357 • www.toyota-schnurrer.de

Lusstraße

Der Wertstoffhof in der Lusstraße musste für den Modulkindergarten weichen. Mit dem Abbau der Gebäudemodule in ca. zwei Jahren wird der kleine Wertstoffhof auch wieder an der gleichen Stelle aufgestellt. Als Ausweichmöglichkeit stehen der kleine Wertstoffhof hinter dem Rathaus in der Josef-Sedlmayr-Straße und der kleine Wertstoffhof in der Überackerstraße zur Verfügung. GEMEINDE

Meisaha-Hefte: Das Gemeindearchiv sucht

Viele von Ihnen kennen und lieben mittlerweile unsere „meisaha“-Hefte. Viele der Artikel und Fotos in diesen Heften wäre ohne das Gemeindearchiv Maisach und dessen Sammlungen nicht möglich. Das Archiv „pflegt“ das Gedächtnis der Gemeinde und damit ist nicht nur die politische Einheit gemeint. Vieles hat uns in den letzten Jahren an Schenkungen erreicht. Bücher, Postkarten und Fotografien, Fotoalben, Drucksachen, Zeitungen und allerlei Kurioses. So finden sich im Archiv neben den üb-

lichen Dokumenten in Papierform auch Archäologisches, Kurioses und Seltenes. Diese Sammlungen zu erweitern, ist das Ziel des Gemeindearchivars Stefan Pfannes. Sollten Sie also beim Stöbern oder bei einer Haushaltsauflösung etwas finden, sprechen Sie uns an (Telefon 08141/937-0 oder stefan.pfannes@maisach.de).

Für das neue „meisaha“ 2013 suchen wir noch dringend Material. Sollten Sie Fotos oder Dokumente zu den folgenden Themengebieten haben, wären wir für die

Überlassung sehr dankbar. Es werden also Aufnahmen gesucht zu:

- Armen- und/oder Gemeindehäusern im gesamten Gemeindebereich (Gebäude, Bewohner);
- Wasserversorgung Germerswang (Gebäude, Bau und Personal der Wasserversorgung);
- Altgemeinde Germerswang (Gebäude, Personen und Vereine);
- Ingeborg Ackermann/Jugendbühne Bruck (Personen und Aufführungen).

GEMEINDE



Ausbau der Bezirksstraße Maisach – Egenhofen/Weyern 1915/1916: „Weibliches Arbeitskommando“ in der heutigen Aufkirchner Straße in Maisach.

TB-FOTO: GEMEINDEARCHIV

Verbreiterung Gehbahn

Am 23. August wurde mit der Verbreiterung der Gehbahn in der Ganghoferstraße in Gernlinden zwischen dem Lärchen- und Eibenweg auf einer Länge von ca. 70 Metern begonnen. Die Maßnahme war erforderlich, da um die vorhandenen Bäume der Gehbahnbelag nur noch sehr schwer zu begehen war. Zusätzlich wurde durch das

Wachstum der Bäume die nutzbare Fläche der Gehbahn stark eingeschränkt und stellte somit ein Hindernis für Fußgänger und Rollstuhlfahrer sowie für Kinderwagen dar. Der Abschluss der Arbeiten erfolgt zeitgleich mit der Buswendeplatte in der Hugo-Brunninger-Straße, da es sich hierbei um eine Firma handelte.

GEMEINDE

Baubeginn in Malching-West

Am 16. August wurde begonnen für die archäologischen Untersuchungen den Oberboden abzutragen. Die archäologische Untersuchung ergab keine nennenswerten Funde. Der Beginn der Erschließungsarbeiten ist für Ende September vorgesehen. Als erstes wird der Kanal und die Wasserleitung verlegt werden. Es folgt die Herstellung der Er-



schließungsstraße in zwei Abschnitten. Teil 1 ist Frostschuttschicht und Asphalttragschicht. Zum Schluss des ersten Abschnittes erfolgt das Verlegen der Versorgungskabel mit der Straßenbeleuchtung. Der zweite Abschnitt erfolgt zu einem späteren Zeitpunkt, wenn ein Großteil der Bebauung abgeschlossen ist.

GEMEINDE/FOTO: TB

Fünfte Ausstellung der Fotogruppe

Zum fünften Mal stellt die Fotogruppe Maisach die Gemeinde Maisach in den Mittelpunkt ihrer Ausstellung. Das Motto: „Maisach rund um die Uhr“. Die Ausstellung findet

an den Wochenenden 5./6. Oktober und 12./13. Oktober im evangelischen Gemeindezentrum an der Lusstraße 17 in Maisach statt. Die Fotoausstellung ist Samstag von 13 bis 17

Uhr und Sonntag von 11 bis 17 Uhr geöffnet. Der Erlös aus Kaffee- und Kuchenverkauf geht wieder als Spende an soziale Einrichtungen in der Gemeinde Maisach.

FOTOGRUPPE

Stellvertreterin verlässt Mittelschule

Nach 18 Dienstjahren an der Haupt- und zuletzt Mittelschule Maisach wird Ruth Hellmann ab dem neuen Schuljahr die Schulleitung an der Mittelschule Germering in der Wittelsbacherstraße übernehmen. Wir freuen uns und gratulieren Frau Hellmann zum beruflichen Aufstieg, bedauern aber auch sehr das Ausscheiden aus dem Schuldienst in Maisach.



In den Jahren, in denen sie an der Maisacher Hauptschule war, haben die Schülerinnen und Schüler besonders aber die Schule selbst von ihrem hohen Engagement profitiert. Dass die Maisacher Haupt- jetzt Mittelschule zu den besten im Landkreis gehört, haben wir der intensiven Arbeit und Weitsicht von Frau Hellmann zu verdanken.

GEMEINDE/FOTO: TB

Kindergartenleitung verabschiedet

Im Rahmen des Sommerfestes wurde Sabine Gregor, die in eine neue Einrichtung nach Althegeenberg wechselt, nach fünf Jahren Leitung im Kindergarten St. Michael, Germerswang, verabschiedet. 3. Bürgermeisterin Waltraut Wellenstein und die Kindergartenreferentin Gaby Rappenglitz bedankten sich im Namen der Gemeinde bei Frau Gregor für die geleistete



Arbeit und übergaben ein kleines Geschenk. Die Leitung wird zukünftig von Sandra Kopping übernommen, die bereits seit drei Jahren an der Einrichtung arbeitet. Wir wünschen Frau Gregor am neuen Arbeitsplatz viel Erfolg und Frau Kopping, der neuen Leiterin, einen guten Start und viel Freude mit den Kindern und ihrem Team.

GEMEINDE/FOTO: TB

Grabneuanlagen, Umgestaltungen und Grabpflege

an den Friedhöfen in Maisach und Gernlinden



Flurstraße 55 | 82256 Fürstenfeldbruck
Tel.: 08141-5135-0



Logopädische Praxis

Dr. phil.

Roswitha Brüske

staatlich geprüfte Logopädin
klinische Lerntherapeutin

Behandlung von Stimm-, Sprach-,
Sprech- und Schluckstörungen

8 2 2 1 6 M a i s a c h
H a u p t s t r a ß e 6
T e l e f o n 0 8 1 4 1 / 2 2 6 3 3 8

www.Logopaedie-maisach.de

DIE GEMEINDE GRATULIERTE IM AUGUST

zum 80. Geburtstag
 Bruno Mareth Helena Kammerer Maria Meisburger
 Zita Feicht Philipp Hartmann

zum 85. Geburtstag
 Maria Bücherl Hans-Werner Raczek
 Joseph Eichinger Erna Tittel

zur Goldenen Hochzeit
 Anna und Alois Branny Erika und Anton Heitmair
 Gerda und Andreas Schuster Irmgard und Michael Scheck
 Gerlinde und Hans-Joachim Baumann
 Viktoria und Wilhelm Greulich Irmgard und Michael Scheck

zur Diamantenen Hochzeit
 Elisabeth und Werner Marx

„Wir man alt geworden ist, sieht man an den Gesichtern derer, die man jung gekannt hat.“ **Heinrich Böll**, Schriftsteller

RÜCKSCHAU AUF DIE MAISACHER FESTWOCHE 2013

Friedlich und stimmungsvoll

Einen guten Verlauf nahm unsere diesjährige 39. Maisacher Festwoche vom 23. August bis 1. September. Vor dem Einzug der Ortsvereine gaben die „Siebenbürger Dorfmusikanten“ ab 18 Uhr ein Standkonzert vor dem Rathaus. Um 18.30 Uhr begann der Einzug der Ortsvereine, bei dem sich über 1200 Vereinsmitglieder beteiligten. An dieser Stelle ein herzliches Danke an alle, die somit den Beginn unserer Festwoche enorm aufgewertet haben.

Auch den vielen Zuschauern am Wegrand ein herzliches Dankeschön. Um 19 Uhr zapfte der 1. Bürgermeister Hans Seidl mit zwei Schlägen das erste Fass unseres Festbieres an und eröffnete damit die 39. Maisacher Festwoche. Viele Festbesucher schauten ihm dabei gespannt auf die Hände, doch er machte seine Sache ausgezeichnet.

Der erste Samstag stand im Zeichen des Stockschißturnieres der Vereine, am Abend herrschte Riesenstimmung mit der Partyband aus der Oberpfalz, den „Stoapfäzler Spitzbuam“.

Der Sonntag gehörte traditionell der großen Schaf- und Ziegenprämierung. Bei leider schlechtem Wetter genossen die Besucher im gemeindlichen Bauhof die Spezialitäten vom Lamm. Im Festzelt spielte die „Blaskapelle Maisach“ zum Mittagstisch und den Abend rundete der „Sound Express“ ab.

Am Montag war tolle Stimmung mit den „Luitpoldmusikanten“ beim Tag der Vereine angesagt. Der Dienstag begann mit dem Seniorennachmittag, bei dem die „Maisachtaler“ mit einem Auftritt ihr Können zeigten. Am Abend spielten die „Lechfeld Buam“.

Den Kindernachmittag am Mittwoch unterstützte die Sparkasse Maisach mit tollen Spielangeboten und netten Geschenken sowie die Brauerei Maisach mit kostenlosem Limo für die Kinder. Auch der Kasperl kam und die Kinder hatten einen schönen Nachmittag. Der Abend gehörte dann dem 1. Maisacher G'stanzlsingen mit Bäff und Erdäpfelkraut. Alle, die im Zelt waren, waren total begeistert.

Am Donnerstag beim Tag der Betriebe und Behörden sorgte in einem vollen Festzelt die bekannteste Rockband Bayerns „Cagey Strings“ für eine Bombenstimmung. Am Freitag beim Tag der Jugend heizte die Band „Top Spin“, leider das letzte Mal (die Band löst sich



zum Jahresende auf), im Festzelt richtig ein.

Der Samstag begann schon früh mit dem Stockschißturnier der verschiedenen Ortsvereine um den Wanderpokal unseres Festwirtes Jochen Mörz. Am Abend spielte das erste Mal die Band „X-ten“ bei uns und alle waren von der Qualität begeistert.

Am Sonntag zum Frühstück und Mittagstisch im Festzelt spielten die „Hollledauer Musikanten“. Zum ersten Mal gab es auch einen Maisacher Pferde-Erlebnistag. Viele Zuschauer bewunderten die Vorführungen der Pferdebetriebe aus der Gemeinde. Mit dem Feuerwerk und der „Maisacher Blaskapelle“ klang dann unsere 39. Maisacher Festwoche aus.

Es war eine friedliche, stimmungsvolle und überaus erfolgreiche Festwoche ohne größere Zwischenfälle. Großen Anteil am Erfolg der Festwoche hat auch unsere Festwirt Jochen Mörz zusammen mit seiner Tochter Nadine, seiner Lebensgefährtin Ramona und allen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern vor und hinter der Theke, mit denen wir bereits 21 Jahre erfolgreich zusammen arbeiten dürfen.

Ebenso trug das ausgewogene Musikprogramm, mit dem sich alle Altersgruppen

identifizieren konnten, seinen Teil dazu bei. Aber auch Ihnen allen, unserem treuen Publikum aus unserer Gemeinde und bei den Gästen aus nah und fern ein herzliches Dankeschön für Ihr Kommen und für Ihre Treue, die Sie unserer Maisacher

Festwoche entgegenbringen. Den Schaustellern, die immer wieder, trotz des nicht so guten Geschäftes nach Maisach kommen, ebenfalls ein Dankeschön. Ganz besonders auch unserer Verwaltung im Rathaus und dem Bauhof, die mich bei der Vorbereitung immer tatkräftig unterstützen sowie unserem 1. Bürgermeister Hans Seidl und den Kolleginnen und Kollegen aus dem Gemeinderat, die voll hinter dieser Festwoche stehen, ein herzliches Dankeschön.

Die Bürgerinnen und Bürger, die um den Festplatz wohnen, möchte ich um Verständnis bitten und mich gleichzeitig entschuldigen, wenn es manchmal ein wenig zu laut war. Ich möchte es nicht versäumen, mich bei den Sicherheitskräften im Zelt und bei der Polizei herzlich zu bedanken, die für unserer aller Sicherheit sorgen.

Roland Müller
 2. Bürgermeister,
 Volksfestreferent

FOTOS (2): HANS KÜRZL



Mitglied der Handwerkskammer

24h - Service

Strauß

NOTDIENST rund um die Uhr - nachts, sonn- und feiertags

ROHR- UND KANALREINIGUNG • TV-KANALUNTERSUCHUNG
 DRUCKPRÜFUNG • HEBEANLAGEN • WARTUNGSVERTRÄGE

Tel. 081 41/35 57 82 • Fax 081 41/22 34 90
 abwassertechnik-strauss@t-online.de
 www.abwassertechnik-strauss.de
 Feldstraße 5 • 82256 Fürstenfeldbruck

WECHSELN SIE JETZT ZUM NEUEN RENAULT CLIO!

JETZT BEI UNS PROBE FAHREN!

Schon ab **11900,- €***

Gewinner des Goldenen Lenkrads 2012**

Entdecken Sie den neuen Renault Clio:

- 5 Sterne im Euro NCAP-Crashtest***
- ESP • Berganfahrhilfe • LED-Tagfahrlicht • Bordcomputer • Tempopilot mit Geschwindigkeitsbegrenzer
- Höhenverstellbarer Fahrersitz

Besuchen Sie uns im Autohaus. Wir freuen uns auf Sie.

Gesamtverbrauch (l/100 km): innerorts 7,0; außerorts 4,7; kombiniert 5,5; CO₂-Emissionen kombiniert: 127 g/km (Werte nach Messverfahren VO [EG] 715/2007).

ERICH WALTER OHG
 Rosenstr. 2 • 82216 Maisach
 Tel.: 08141-90544

*Unser Barpreis für einen Renault Clio Expression 1.2 16V 75. **AUTO BILD, Nr. 45/2012. ***www.euroncap.com. Abbildung zeigt Renault Clio Luxe mit Sonderausstattung.

RÜCKSCHAU AUF DIE MAISACHER FESTWOCHE 2013



Der erste Pferde-Erlebnistag auf der Maisacher Festwoche machte seinem Namen Ehre: Er war für alle Besucher ein Erlebnis. FOTO: TB



Das traditionelle Stockschießen um den Lorenz-Schanderl-Wanderpokal fand im Rahmen der diesjährigen Maisacher Festwoche mit Maisacher Hobbystockschützen statt. Der Reinerlös des Turniers geht in diesem Jahr an das Dominikus-Ringeisen-Werk. Über Turnier und Spendenübergabe erfolgt ein gesonderter Bericht. FOTO: TB



Den Fußballsieg in diesem Jahr holte sich das Team der Gemeinde Maisach gegen die Sparkassenmannschaft. Diese Partie wird traditionell während der Maisacher Festwoche beim SC Maisach ausgetragen. FOTO: TB



Bei der Schaf- und Ziegenprämierung mussten Mensch und Tier dem Regen trotzen. FOTO: VOX



Tradition groß geschrieben wird ebenso beim Einzug auf der Maisacher Festwoche. Die beteiligten Gruppen und Vereine nehmen daran mit viel Engagement teil. FOTO: KÜRZL



Spiel und Spaß – das gab es auf der Maisacher Festwoche auch wieder für die jüngsten Besucher. FOTO: KÜRZL



Festlich geschmückte Fahnen gaben beim Einzug ein prächtiges Bild ab. FOTO: KÜRZL



Fleißig und mit Freude angepackt hat das Personal auf der Festwoche. FOTO: KÜRZL

Sandra Rentzsch
Steuerberaterin

- Beratung in steuer- und betriebswirtschaftlichen Angelegenheiten von Selbstständigen und Gewerbetreibenden sowie Kapitalgesellschaften
- Finanzbuchführung und Lohnbuchführung sowie Jahresabschlüsse
- Erstellung von Steuererklärungen für Privatpersonen und Rentner

Herbststraße 4 · 82216 Gernlinden
Telefon 08142/47038 · Montag–Donnerstag 9.00 Uhr–16.00 Uhr

**TREFFPUNKT
GESUNDHEIT
Physiotherapie
Barbara Dombo**

Frauenstr. 31 in 82216 Maisach
und Schöngesinger Str. 36a
in 82256 Fürstenfeldbruck
08141/5091130

**Fango
Massage
Krankengymnastik
Wellness**

Angebote und
mehr Info unter:
www.physiotherapie-dombo.de

FERIENSPIELWOCHE IN MAISACH UND GERNLINDEN

Leider konnten die liebevoll einstudierten Abschlussvorführungen sowohl in Gernlinden als auch in Maisach nicht ganz so wie geplant stattfinden. Ein Gewitter setzte am Freitag dem fröhlichen Treiben ein jähes Ende und die letzten Stunden der Spielwoche fanden im Jubs selber oder in den Jugendräumen im Gernlindner Bürgerzentrum statt. Hier wurde der Diskoraum super angenommen. Ein Riesendankeschön an die vielen Kuchenspenden für den Abschlussnachmittag. Leider ist der Kaffee dem Unwetter zum Opfer gefallen, was aber den Spaß der Kinder nicht so sehr geschmälert hat. Beim Abschlusssessen im Maisacher Sportheim überbrachten dann die 3. Bürgermeisterin Waltraut Wellenstein und Jugendreferent Peter Aust den Dank der Gemeinde für die geleistete Arbeit und hofften auf ein Wiedersehen in der Spielwoche 2014. Ein besonderer Dank gilt wie immer den Mitarbeitern der Gemeindeverwaltung und des Bauhofes, den Freiwilligen Feuerwehren Maisach und Gernlinden, dem Gernlindner Ortskartell für die Überlassung des gesamten Gerätehauses und dem „Aussortieren von Bettwäsche bei den vierteljährlichen Kleidersammlungen“ und dem Burschenverein Gernlinden für die Musikanlage und der Befuerung des Wurstkessels.

TEXTE: GEMEINDE/FOTOS (2): TB



Dorfplatz wird Zeltstadt

Gernlinden – In Gernlinden waren es fast 100 Kinder und Betreuer, die den großen Dorfplatz ums Schlittenbergl in eine fantasievolle Zeltstadt verwandelten. Manche der Bäume werden sofort in Beschlag genommen, da nicht jeder Baum gleich gut für den Zeltbau geeignet ist. Dabei helfen die Betreuer natürlich tatkräftig mit. Da alles im nächsten Jahr wiederverwendet werden soll und die Bäume keinen Schaden nehmen dürfen, gibt es zum Befestigen nur Klebeband und Schnur, und natürlich Wäscheklammern.

Die Veranstaltung geht von den Sozialpädagogen vom Jubs in Maisach aus und die befassen sich normaler-

weise eher mit den älteren Kindern oder Jugendlichen. Die sollen natürlich ihren Spaß bei der Woche haben, das ist ihnen und dem Jugendreferenten Peter Aust ein großes Anliegen. So werden sie wieder selber zu Kindern, lernen aber auch das erste Mal Verantwortung zu übernehmen, auch wenn es nur für ein Kinderzelt ist und die schlimmsten Verbrechen geraubte Bettlaken oder Wäscheklammern sind. Auch in Gernlinden sind Kinder einfach nur Kinder, ganz gleich aus welchen Kulturen sie auch stammen. Da machen sich Erwachsene oft viel zu viele Gedanken, während die Kinder aufkommende Verständnisprobleme viel einfacher lösen.



Mit viel Eifer und Spaß

Maisach – Gut 120 Kinder und Betreuer tummelten sich auf dem großen Spielplatz am Feuerwehrhaus in Maisach. Die erste Ferienwoche war wie immer Spielwoche. Der erste Tag diente dem Kennenlernen und Zusammenfinden. Dann wurden die Zelte mit Hilfe der Betreuer für die Gruppen gebaut und das umfangreiche Bastelprogramm begann. Viele Basteleien für und mit den Kindern werden ja vorher von den Betreuern daheim auf kindertauglich getestet und erst wenn sie diese Probe bestehen, werden sie in der Spielwoche in Angriff genommen.

Einige der Betreuer waren ja selber als Kinder in den ersten Spielwochen

dabei, jetzt sind die eigenen Kinder dabei. Das zeugt doch von der hohen Qualität dieses Ferienprogrammes. In diesem Jahr wurde zum ersten Mal zusammen mit der Caritas die Spielwoche auch für behinderte Kinder geöffnet. Allen Ängsten und Sorgen zum Trotz verhielten sich die Kinder wie Kinder. Sie wollten einfach spielen und das eine Woche lang.

Ausgegrenzt wurde bei dem ständigen munteren Treiben selbstverständlich niemand. Ob beim Wasserballon oder dem beliebten Völkerball. Es war schön zu beobachten, dass die behinderten Kinder überall mit dem gleichen Eifer dabei waren wie die anderen Kinder auch.

Autohaus Huber
Huber
 kompetent & fair

- Neuwagenberatung und Verkauf
- Reparatur aller Fabrikate
- Jahres- und Gebrauchtwagen
- TÜV/IAU nach §29 StVZO durch TÜV Bayern
- Leasing und Finanzierung
- FIDIS-Rent Autovermietung

Frauenstraße 39 - 82216 Maisach (Gewerbegebiet)
 Telefon 0 81 41 / 9 02 05 - Fax 0 81 41 / 9 02 07
 E-Mail: info@fiathuber.de - Internet: www.fiathuber.de

70. Geburtstag

Der ehemalige Maisacher Helmut Hochholdinger feierte mit Ehefrau, den Gästen und Mitarbeitern der Tagespflege der Ökumenischen Nachbarschaftshilfe Maisach seinen 70. Geburtstag. Zünftig verstrich der Nachmittag mit Musik, Gesang und Schunkelerei. Die alten Schlager wurden rauf und runter gesungen und viel zu schnell war der Nachmittag vorbei.

NACHBARSCHAFTSHILFE/FOTO: TB



ROBERT RENTZSCH
Heizung + Sanitär

Heizung + Sanitär + Solartechnik + Schwimmbadbau
 + Photovoltaikanlagen

Tel. 0 81 42 / 4 70 08 Fax 0 81 42 / 44 30 96

82216 Gernlinden, Hakenstraße 5, robert@rentzsch-heizungsbau.de

Notfallmappen: Nur selten ist für den Fall, dass wir plötzlich durch Krankheit oder Unfall auf fremde Hilfe angewiesen sind, vorgesorgt. Eine Erleichterung zur besseren Vorbereitung stellt die vom Landratsamt zusammen mit dem Landkreisseniorenbeirat herausgegebene Notfallmappe dar. In der Broschüre sind wichtige Informatio-

nen gebündelt, um im Ernstfall schnell und richtig versorgt werden zu können. Für den Fall, dass Menschen nicht mehr in der Lage sind, ihre Angelegenheiten ausreichend zu erledigen, erleichtern die Notfallmappen den Bevollmächtigten die Handlungsfreiheit. Infos unter www.lra-ffb.de/pdf/broschüren/notfallmappe.pdf

Schulgebäude – ein ehrgeiziges Projekt

Maisach – Vor einem Jahr hatte sich die Togohilfe das ehrgeizige Ziel gesteckt, unter der Schirmherrschaft von Bürgermeister Hans Seidl zwei Euro je Einwohner der Gemeinde Maisach für den Bau eines Schulgebäudes (Collège) in Nadoba zu sammeln. Bisher sind Spenden in Höhe von einem Drittel der Maisacher Bevölkerung eingegangen. Um das Projekt dennoch zeitnah realisieren zu können, hat sich der Togohilfsverein erfolgreich um einen Zuschuss beim Berliner



Entwicklungshilfeministerium bemüht. So konnte die Togohilfe-Vorsitzende Margret Kopp im August in Togo den Startschuss für den Bau des Collège-Gebäudes geben. Noch immer werden jedoch dringend Spenden für das Projekt benötigt, denn der Verein muss einen Eigenleistungsanteil zu den Projektkosten leisten. Weiter darüber informieren können Sie sich im Internet unter www.aktionpit.de. Dort finden Sie auch die aktuellen Spendenkonten. **TOGOHILFE/FOTO: TB**

Ambulanzfahrzeug für Partnerregion

Maisach – Unbeschreiblich groß war die Freude bei den Tamberma-Menschen in Togo, als Margret Kopp im August ein Ambulanzfahrzeug offiziell übergeben konnte. Ein Gesundheitskomitee wird sich um die Betreuung dieses wichtigen Fahrzeugs kümmern. Jeder zu evakuierende Patient muss einen Beitrag bezahlen, damit das Benzin sowie Wartungs- und Reparaturmaßnahmen bezahlt werden können.

In vielen Reden und Grußworten, mit Gesang und Tanz, aber auch mit Theater-



stücken brachten die Tamberma-Bewohner ihre große Dankbarkeit zum Ausdruck. Weil jetzt viele Babys gerettet werden können und nicht mehr auf dem schwierigen Weg zum Krankenhaus sterben, hatten sich die Menschen etwas Besonderes einfallen lassen: Sie ernannten Margret Kopp kurzerhand zur „Ehrenhebamme der Tamberma“ und statteten sie aus diesem Grund mit dem traditionellen Stab und der Kalebasse der lokalen Geburtshelferinnen aus. **TOGOHILFE/FOTO: TB**

Aktion Schulranzen erfolgreich

Maisach – Große Resonanz auf den Aufruf von Aktion PiT-Togohilfe e. V., gebrauchte Schulranzen für die Kinder in Togo zur Verfügung zu stellen. Im ganzen Landkreis sammelten Grundschulen vor allem bei den Viertklässlern, die im nächsten Schuljahr eine neue Schule besuchen, die noch gut erhaltenen Taschen, zum Teil sogar mit übrig gebliebenem Schulmaterial gefüllt, legten zwei Euro/Ranzen für den Transport dazu und lieferten alles im Maisacher Togohaus ab.

Auch Schreibwarengeschäfte wie Schreibwaren Auer aus Maisach, spendeten reichlich Schulmaterial. Schließlich legte auch der Lions-Club Pfaffenhofen noch eine großzügige Geldspende dazu, sodass im neuen Schuljahr viele Waisenkinder in Togos Kinderheimen mit



Rektorin Christine Jung übergab die Schulranzenspende der Grundschule Maisach an die Togohilfe. **FOTO: TB**

Schulzeug ausgestattet sein. Weitere Schulranzen können werden. Dankeschön - Akpe im Togohaus abgegeben werden. kakaka - an alle Spender. **den. TOGOHILFE**

Tag der offenen Tür: Am 4. Oktober 2012 hatte die Maisacher Togohilfe in Beisein von Erzbischof em. Mgr. Kpodzro und vieler weiterer Ehrengäste das neue Togohaus mitten in Maisach einweihen können. Ein Jahr später stellt der Vorstand fest: Es war der richtige Schritt. Die Togohilfe hat dadurch noch mehr Elan bekommen und findet beständig steigende Unterstützung. Zum einjährigen Jubiläum kommt noch ein zweiter Grund zum Feiern hinzu: Die Togohilfe ist seit fünf Jahren ein eigenständiger, gemeinnützig anerkannter Verein. Aus diesem Grund lädt Aktion PiT-Togohilfe e. V. am Samstag, 5. Oktober, ab 11 Uhr zum Tag der offenen Tür mit vielen attraktiven Angeboten wie Lesungen, Filmvorführungen, Kinderschminken, Afrika-Zöpfchenflechten, Torwandschießen, Afrika-Musik, Togo-Foto-Shooting, Kaffee und Kuchen und vieles mehr ein. **TOGOHILFE**



Martin Furtner
Malerbetrieb GmbH

82281 Egenhofen/OT Unterschweimbach
Bergstraße 8 • Telefon 081 45/99 86 24

STIHL® DIENST Popp Gartengeräte



Rasenmäher • Rasentraktoren
Schneeräumgeräte • Techn. Gase
Verkauf • Verleih • Reparatur

Liebigstraße 13 • 82256 FFB/Hasenheide
Tel. (081 41) 666667 • Fax (081 41) 666668
info@popp-ffb.de • www.popp-ffb.de

Das nächste Mitteilungsblatt der Gemeinde Maisach erscheint am Donnerstag, 17. Oktober.
Verteilungstermine im Gemeindegebiet für diese Ausgabe sind der 16. und 17. Oktober.

Redaktionsschluss und Abgabetermin für alle Unterlagen ist am Montag, 30. September. Für das Mitteilungsblatt bestimmte Texte sind ausschließlich an folgende Mailadresse zu übermitteln: s.reiter@maisach.de



MAISACHER WÜRFEL
Mit Auszeichnung

Maisach – Bei den diesjährigen zwölften deutsch-chinesischen Jugendtagen in Berlin hat das Ensemble des Akkordeonorchesters Maisacher Würfel beim Akkordeonwettbewerb Deutschland/China den ersten Platz mit Auszeichnung erhalten. Moritz Marsch erspielte sich Rang zwei hervorragend im Soloakkordeonwettbewerb gegen Akkordeonspieler aus Berlin und Umgebung sowie Shanghai und Peking.

Rund 500 Jugendliche musizierten gemeinsam und beim abendlichen Open-Air-Konzert. Mit einem bombastischen Überraschungsfest wurden außerdem noch viele neue und interessante Freundschaften geschlossen und der 41. Jahrestag der diplomatischen Beziehungen unserer Nationen gefeiert. Allen Teilnehmern sagen wir einen herzlichen Glückwunsch.

MAISACHER WÜRFEL/FOTO: TB

TIPPS UND TERMINE

MAISACH Volkshochschule

Die Programmhefte für das Herbstsemester wurden am 11. September an alle Haushalte verteilt. Sie liegen auch in den Maisacher und Gernlindner Banken, in der Gemeinde und in einigen Geschäften im Gemeindegebiet aus, falls Sie keines erhalten haben sollten. Eine Anmeldung für die Kurse ist, insoweit noch Plätze frei sind, jederzeit möglich. Bedenken Sie aber, dass durch eine späte Anmeldung ein Kurs vielleicht schon voll ist bzw. abgesagt wurde, obwohl er mit Ihrer Anmeldung evtl. die Mindestteilnehmerzahl erreicht hätte! Sie können sich schriftlich, per Fax (08141-90279), telefonisch (08141-90098), aber über unsere Internet-Seite (www.vhs-maisach.de) anmelden.

VHS

Kinderpark

Mit Schulbeginn sind auch die Kinderparks der Nachbarschaftshilfe in Maisach, Gernlinden und Oberweikertshofen wieder geöffnet. Am Donnerstag, 26. September, von 9.30 bis 11 Uhr laden die Betreuerinnen ein zu einem Tag der offenen Tür im Kinderpark Maisach, Aufkirchner Straße 1. Es freuen sich Sabine Scheurer, Barbara Göttler, Andrea Trenkler, Sandra Lederer und Katrin Thiel.

NACHBARSCHAFTSHILFE

Mittelschule

Am 28. September von 9 bis 12 Uhr findet wieder unser Herbstbasar „Rund ums Kind“ in der Mittelschule Maisach (Lusstraße) statt. Hierfür wird am Vorabend Herbst-/Winterware angenommen. Verkauft wird Kinderbekleidung bis Größe 164, Spielzeug für Groß und Klein, Bücher, CDs und DVDs sowie Kinderwagen, Autositze, Räder, Roller, alles rund um das Herbst-/Wintervergnügen (Schlitten, Ski, Inliner) und vieles mehr. Damit beim Stöbern und Kaufen niemand hungrig oder durstig bleiben muss, gibt es auch Kaffee, Kuchen und Getränke. Der Listenverkauf ist im Kispul-Haus in der Alten Brucker Str.18 a in Maisach (Fußballplatz) am 16. September (18 bis 19 Uhr), 18. September (9 bis 11 Uhr), 23. September (15 bis 17 Uhr) und 25. September (9 bis 11 Uhr).

VEREIN KISPUL



Jubiläum Kinderhaus Das musste gefeiert werden. Am 29. Juni war es soweit. In der Kirche wurde gemeinsam ein Gottesdienst gefeiert, den die Kinder zum Thema Arche Noah gestaltet hatten. Im Anschluss begleitete die Blaskapelle den Festzug in das Kinderhaus. Im Kinderhaus war dann allerhand geboten: Die Blaskapelle spielte, bei der Tombola konnten tolle Preise gewonnen werden, es gab eine Bilderausstellung über die Entwicklung des Kinderhauses, eine Festschrift und Jubiläumsgeschirrtücher, die von den Kindern gestaltet worden waren. Zudem zeigte ein Zauberclown seine Kunststücke. Natürlich gab es auch etwas zu Essen und Kaffee und Kuchen. Trotz des schlechten Wetters konnten sich alle Beteiligten im Kinderhaus wohlfühlen und das Jubiläum gemeinsam fröhlich und würdig feiern.

KINDERHAUS ÜBERACKER/FOTO: TB

Probenbeginn für Gesangverein



Maisach – Nach der Sommerpause beginnen für die Chöre des Gesangvereins Maisach die Proben wieder. Ab Mitt-

woch, 18. September, proben die Fridolinkükken von 16:15 bis 17 Uhr, die „Fridolinspatzen“ von 17 bis 18 Uhr. Die Sängerinnen und Sänger des Jugendchores „Sound of Voices“ starten bereits ab 12. September von 18 bis 19.45 Uhr die Probenarbeit.

Kinder und Jugendliche, die mitsingen möchten, erhalten bei der Jugendwartin Doris Fischer unter Telefon 08141/30319 nähere Informationen. Im Anschluss an den Jugendchor probt der gemischte Chor von 20 bis 22

Uhr, ebenfalls ab Donnerstag, 12. September. Alle Proben finden im Vereinsheim am Rudi-Haimerl-Weg in Maisach unter der Leitung von Christian Meister statt.

Interessierte sind herzlich zu einer Schnupperstunde eingeladen. Weitere Informationen dazu und zum Verein gibt es auch bei der 1. Vorsitzenden Gerda Schünke. Sie ist erreichbar unter der Telefonnummer 08141/ 94597 oder im Internet unter www.gesangverein-maisach.de

GESANGVEREIN/FOTO: TB

Beauty-Zauber-Elektra

Kosmetik-, Make-Up-Artist & Nail Studio

Inh. Doris Jurchen
Schulstr.9
82216 Maisach
Tel: 08141/2273626
Beauty-Zauber-Elektra@web.de

Lassen Sie Ihren Urlaub ausklingen ... mit dem „Südseetraum“ ...

Eine neue Dimension der Pflegekosmetik für trockene, empfindliche und feuchtigkeitsarme Haut mit hochwertigen Wirkstoffen aus der Südsee. Reinigung, Edelsteingesichtsmassage, Fruchtenzympeeling, Ampulle/ Pflegemaske, Abschlusspflege

74,00 Euro

Fragen Sie nach weiteren Spezialbehandlungen.

Maisacher Tiefbau
Kanal-Erdbarbeiten und Wasserhaltung



Meisterbetrieb

Peter Partsch
Rottbach
Schmiedstraße 4
82216 Maisach

Telefon 08135/8093
Telefax 08135/8849



Brandner Kaspar „Bei der Wirtshausszene soll es zünftig zugehen, darum brauchen wir Euch zum Platteln.“ Das war die Anfrage von Günter Mayr, dem Regisseur der Spiele, an die Maisacher Trachtler. Und zünftig ist es dann auch zugegangen und Spaß hatten die Trachtler auch. Vergelt's Gott an Herrn Mayr und seinem Ensemble, das wir Maisachtler mitwirken konnten.

Auf geht's zum Kirtatanz: Der Heimat- und Trachtenverein „D'Maisachtaler“ lädt ein zum Volkstanz am Samstag, 12. Oktober um 20 Uhr ins Bürgerzentrum Gernlinden. Es spuin auf de „Tanngriender Musikanten“. Eintritt zehn Euro. Reservierung bei Christa Turini-Huber unter der Telefonnummer 08141/95875

TRACHTENVEREIN/FOTO: TB

Außerordentliche Versammlung

Der Sportclub Maisach e.V. lädt ein zur außerordentlichen Mitgliederversammlung am Freitag, 27. September 2013, um 19.30 Uhr, im Saal des Bräustüberls Maisach.

Die Tagesordnungspunkte dieser Versammlung:

1. Begrüßung des Vorsitzenden
2. Vorstellung Konzept Verbleib auf bisherigem Sportgelände
3. Vorstellung Konzept Umzug auf das neue Sportgelände
4. Abstimmung
5. Sonstiges, Wünsche

Da es sich um eine zukunftsweisende Entscheidung für den gesamten Verein handelt, bittet die Vorstandschaft auch auf diesem Weg alle stimmberechtigten aktiven und passiven Mitglieder des Sportclub Maisach e.V. um ein zahlreiches Erscheinen. Ebenso um eine rege Beteiligung an der Diskussion.

Die Vorstandschaft des SC Maisach



Gedenktag Zum Tag der Heimat am Sonntag, 22. September, findet um 11.15 Uhr am Gedenkstein in Gernlinden eine ökumenische Andacht statt, anschließend Festansprache durch Bezirkstagspräsidenten Josef Mederer.

BUND DER VERTRIEBENEN/FOTO: TB

TSG MAISACH

SC MAISACH

Gesund und fit in den Winter

Maisach – Die TSG Maisach eröffnet mit dem Kursprogramm „Herbst 2013“ die Gelegenheit, gesund und fit in den Winter zu starten. Zur gezielten Vorbereitung auf die kommende Wintersaison werden in der Realschulhalle zehn Einheiten „Skigymnastik“ (Donnerstag, 20 bis 21 Uhr) angeboten. Das Herbstprogramm umfasst zudem die Kurse Zumba, Pilates und Rückenfit sowie die von Krankenkassen geförderten Veranstaltungen „Osteoporose-Prävention“ (montags von 8.30 bis 9.30 Uhr) und „Yoga-Grundlagen und Vertiefung“ (montags 19.30 bis 20.30 Uhr).

Erstmals beinhaltet das Angebot der TSG Maisach einen achtstündigen Kurs „Yoga für Kinder im Alter zwischen sieben und zehn Jahren (montags 17.30 bis 18.15 Uhr), der durch alltagstaugliche Übungen einen gelasseneren Umgang unter anderem mit Schulstress ermöglicht.

Weitere Informationen zu den einzelnen Kursen der TSG Maisach erhalten Sie selbstverständlich im Internet unter www.tsgmaisach.de, in den verschiedenen Schaukästen des Vereins oder auch unter der Telefonnummer 08142/488355. Dort werden Ihnen sehr gerne auch alle anderen Fragen rund um den Verein und seinen vielfältigen Angeboten beantwortet.

TSG MAISACH

Maisach – Die Stockbahnen des SC Maisach erstrahlen nach der kompletten Erneuerung in neuem Glanz. Zuvor aber stellte die Entfernung des bisherigen Teerbelags und des Untergrundes eine große Herausforderung an die fleißigen Helfer und Maschinen.

Viele freiwillige Arbeitsstunden

Durch die Errichtung einer neuen Stützwand zum Hang hin wurde Platz für einen schmalen Gehweg geschaffen. Insgesamt stolze 1274 Arbeitsstunden wurden von zahlreichen Helfern des Vereins geleistet, so dass die Stockbahnen pünktlich zum ersten Sommerturnier in Betrieb



genommen werden konnten. Im Rahmen einer großen Wiedereröffnungsfeier wurden die Bahnen von Pfarrer Schorsch Martin mit

kirchlichem Segen eingeweiht. Allen Helfern ein Dankeschön für die geleistete Arbeit. Ein Dank gilt auch den Sponsoren und der Gemein-

de Maisach für die finanzielle Unterstützung. Nur so war die Verwirklichung des Projekts überhaupt möglich.

SC MAISACH/FOTO: TB

Neues aus der Tanzfabrik

Überacker – Die Tanzfabrik Überacker, eine Abteilung des SV Rot-Weiß Überacker, bietet einen neuen Tanzkurs an. Ab 9. Oktober immer



mittwochs von 20 bis 21 Uhr findet der Boogie Woogie Tanzkurs für Anfänger statt. Der Kurs findet achtmal in der Sporthalle Überacker statt. Bei unseren Trainern Jeannette und Joe werdet ihr mit viel Spaß das Boogie-Tanzen lernen.

Weitere Informationen zu dem Angebot (auch zur Kursgebühr) und zu unserer Tanzfabrik sind auf der Homepage www.tanzfabrik-ueberacker.de nachzulesen. Die Anmeldung erfolgt dann unter der Telefonnummer 0175/4417149. TANZFABRIK/FOTO: TB

Fleißige Helfer für neue Stockbahn

Zeit für ein neues Bad





- FLIESEN • VERKAUF & BERATUNG
- BÄDER • KOMPLETTBADSANIERUNG
- SANITÄR • GARDINEN & WOHNEN

www.fliesen-ffb.de

J.-G.-Gutenberg-Str. 28 • 82140 Olching • Tel. 08142/47780

JOSEF ERHARD GmbH

Erdbeziehung und Landschaftsbau



- Baugruben
- Versitzgruben
- Entwässerungen
- Abbruch
- Brunnenschächte für Wärmepumpenanlagen
- Gartengestaltung
- Pflasterarbeiten
- Natursteinverlegung
- Zaunbau

Frühlingstraße 9 a • 82216 Gernlinden • Telefon 08142/15011 • Fax 16239

Souveräne Tennismeister

Nach dem zweiten Platz im letzten Jahr konnte die Tennisgemeinschaft Germerswang diese Saison den Meistertitel erringen. Bis zum letzten Spieltag war die Mannschaft ungeschlagen und der erste Platz war bereits gesichert. Lediglich im letzten Match wurde die Siegesserie gestoppt. Dies sollte aber die Feier nicht trüben.

TG GERMERSWANG/FOTO: TB



SAMMLUNG VON STREUOBST

Strenge Richtlinien für Anlieferer

Es ist wieder soweit: „Brucker Land“ ruft zur alljährlichen Streuobstsammlung auf. Die Agenda 21 unterstützt dieses Streuobstprojekt. Der Lieferwert wird mit 17 Euro je 100 Kilogramm Äpfel ausgezahlt. Voraussetzung zur Lieferung ist die Einhaltung der Richtlinien von „Unser Land“.

Das Obst darf nicht mit chemischen Pflanzenschutzmitteln behandelt oder mit Klärschlamm gedüngt worden sein und muss von Streuobstbäumen aus dem Landkreis stammen. Die Apfel-Anlieferer bestätigen die Einhaltung der Richtlinien durch ihre Unterschrift. Faulige oder schimmelige Äpfel müssen abgewiesen werden, da ein fauliger Apfel rund 2000 Liter Saft verderben kann.

Nach Landkreisen getrennt gesammelt

Die Vielfalt der Apfelsorten im „Brucker Land“ geben dessen Apfelsaft seinen eigenen unverwechselbaren Geschmack. Deshalb werden die Äpfel im Netzwerkgebiet von „Unser Land“ nach Landkreisen getrennt gesammelt, gepresst, abgefüllt und in den Geschäften des Landkreises angeboten.

Die Verwendung von heimischen Früchten ist für alle von Nutzen. So wird der Apfelsaft Botschafter der Idee zur Erhaltung von Lebensgrundlagen für Mensch und Tier.

„Brucker Land“ möchte mit der Streuobstsammlung den Erhalt bestehender und die Pflanzung neuer Streuobstwiesen unterstützen. Streuobstwiesen sind wertvolle Ökosysteme. Über 5000 Tier- und Pflanzenarten finden dort ihre Heimat. Sie bereichern unser Landschaftsbild, vor allem fördern sie die biologische und regionale Vielfalt.

Fünf Termine zur Anlieferung

Die Anlieferungstermine (jeweils an einem Samstag in der Zeit von 9 bis 14 Uhr bei Familie Auracher, Klosterstraße 12 in Ober-schweinbach):

- ★ 14. September
- ★ 28. September
- ★ 5. Oktober
- ★ 19. Oktober
- ★ 26. Oktober



Treffsicher Gewinner beim 26. Sommer-Biathlon in Maisach für Jugendliche des Brucker Schützengauges war diesmal der Schützenverein Kleeblatt aus Überacker. Neben dem Gewinn der Pokale in der Schüler- und Jugendmannschaft konnten sie auch den Wanderpokal mit nach Hause nehmen. Im Bild: Jugendleiter Sebastian Meisburger (Pokal), Lucas Eberl (vorne links), der schnellste Läufer (03:24,1 Min.) aller 64 Teilnehmer sowie die anderen Mannschaftsteilnehmer.

KLEEBLATTSCHÜTZEN ÜBERACKER/FOTO: TB



Pause vorbei Die Sommerpause ist vorbei und die neue Spielzeit 2013/14 kann beginnen. Mitte September starten die neun Jugendmannschaften der JFG Maisacher Land mit den Punktspielen der neuen Saison. Ein herzliches Willkommen geht an dieser Stelle an alle unsere Neuzugänge, die ab diesem Jahr für die JFG aktiv sein werden. Unsere B1 wird ab sofort in der Kreisklasse antreten, da dem Team im vorigen Jahr der Aufstieg gelungen ist. Bei neun Mannschaften gibt es allerdings nicht nur in der B-Jugend sehenswerten Fußball, deshalb sind alle Spielpläne und Spielzeiten auf unserer neuen Homepage www.jfg-maisacher-land.de zu finden. Wir freuen uns auf die neue Saison und viele Zuschauer.

JFG MAISACHER LAND/FOTO: TB

Mietvertrag: Anforderungen ans „Aushandeln“

Landkreis – Die Unterscheidung, ob es sich bei einer bestimmten Vertragsklausel um eine „Geschäftsbedingung“ oder um eine Individualvereinbarung handelt, ist von entscheidender Bedeutung, wenn eine Partei ihre Ansprüche auf diese Klausel stützt und die andere Partei einwendet, die

Klausel sei unwirksam. Handelt es sich um eine Individualvereinbarung, ist diese nur unwirksam, wenn sie gegen zwingendes Recht verstößt.

Anders verhält es sich, wenn die Vereinbarung als Geschäftsbedingung zu qualifizieren ist, da in diesem Fall die Wirksamkeit anhand des BGB

zu prüfen ist. Danach ist die Klausel unwirksam, wenn sie den Vertragspartner „unangemessen benachteiligt“. Kann der Mieter im Streitfall den Beweis führen, dass die strittige Vereinbarung für eine mehrfache Verwendung vorgesehen war, obliegt es dem Vermieter dazulegen und zu beweisen, dass die Vereinbarung im Einzelfall ausgehandelt wurde und somit keine Geschäftsbedingung darstellt.

Die Anforderungen an dieses „Aushandeln“ wurden von der Rechtsprechung jedoch sehr hoch angesetzt, sodass der Nachweis in der Praxis äußerst schwierig ist. Die kann zum Beispiel dadurch erfolgen, dass der Vermieter dem Mieter im Gegenzug für die eingegangene Verpflichtung (etwa zur Durchführung von Renovierungsarbeiten) andere Vorteile gewährt (zum Beispiel Aus-

schluss von Mieterhöhungen). Kommt es infolge Einwendungen des Mieters gegenüber einer vom Vermieter vorformulierten Mietvertragsbedingung zu einer Textänderung, die sich jedoch im Rahmen einer unselbständigen Ergänzung hält (keine Änderung des wesentlichen Klauselinhalts), ist nach einem neuen Urteil des Bundesgerichtshofes auch dann der Charakter der Klausel als „Allgemeine Geschäftsbedingung“ nicht in Frage gestellt.

Der Klauselverwender muss zunächst den ersten Anschein für das Vorliegen einer Allgemeinen Geschäftsbedingung widerlegen und hat die Darlegungs- und Beweislast dafür, dass der Vertrag oder eine einzelne Vertragsbedingung entgegen dem ersten Anschein individuell ausgehandelt worden ist.

RUDOLF JUNGWIRTH
HAUS & GRUND OLCHING

Die neue Couch?
www.moebel-feicht.de



NIEDERREITER

Automobile

Reparaturen und Service für sämtliche Kfz-Fabrikate

82216 Rottbach · Deisenhofener Str. 1 · Tel. 0 81 35/4 78
Niederreiter-Automobile@t-online.de · Fax 0 81 35/84 63

GESANGVEREIN MAISACH

Ode an die Freude: Wetteinsatz erfolgreich

Maisach – Genau 217 Singfreudige haben sich bei schönem Wetter am 28. August bei einem großen Drogeriemarkt in Fürstenfeldbruck eingefunden, um gemeinsam zu singen. Aber warum eigentlich das Ganze? Ein Drogeriemarkt feierte sein 40-jähriges Bestehen und hat zu einer deutschlandweiten Wette aufgerufen, auf die der Gesangverein Maisach gleich eingegangen ist. Gelingt es den Sängern, 100 Personen zum Mitsingen von vier vorbereiteten Liedern zu bewegen, spendet der Markt 400 Euro an den Gesangverein und weitere 400 Euro für einen

vom Verein ausgewählten gemeinnützigen Zweck.

Hier geht die Spende an den Verein „Krebskranken Kindern helfen im Landkreis Fürstenfeldbruck“. Die 400 Euro für den Chor werden in die hervorragende Jugendarbeit investiert. Als klar war, dass sich neben den rund 50 Sängerinnen und Sängern der Fridolinküken, Fridolinspatzen, Sound of Voices und des gemischten Chores genügend Teilnehmer eingefunden haben, gratulierte Bürgermeister Hans Seidl sowohl dem Drogeriemarkt als auch dem Gesangverein. Die beiden Kinderchöre eröffneten dann ge-



meinsam das Singen mit „Ja griaß di Gott Frau Nachbarin“, ehe die vier geforderten Lieder dargeboten wurden.

Unter der Leitung von Doris Fischer und begleitet von

Alexander Freitag am Akkordeon erklang aus 217 Stimmen „Froh zu sein bedarf es wenig“, „Die Gedanken sind frei“ und die „Ode an die Freude“. Zum Abschluss gra-

tulierten die Sängerinnen und Sänger dem Drogeriemarkt noch mit dem Geburtstagsständchen „Viel Glück und viel Segen“.

GESANGVEREIN/FOTO: TB



Sommerbiathlon Beim Jugend-Sommerbiathlon, ausgetragen bei der Schützengesellschaft Bavaria Maisach, belegte bei den Schülern Loris Forthmann von Bavaria Maisach (auf unserem Fot in der Mitte) mit einer Laufzeit von 3.44 Minuten den ersten Patz.

SCHÜTZEN MAISACH/FOTO: TB

Toller Tag des Spiels



Gemeindebüchereien in Alling, Gröbenzell und Eichenau, in der Stadtbibliothek in Germering, auf dem Abenteuerplatz in Germering und im großen Sitzungssaal des Landratsamtes Fürstenfeldbruck. An allen Spielorten wird für alle Besucherinnen und Besucher ein breites Spektrum an Gesellschafts- und Brettspielen angeboten.

Außerdem gibt es an jedem Veranstaltungsort verschiedene Sonderaktionen: wie zum Beispiel Spieleralleys, und für jeden Besucher ein Los, mit dem er ein tolles Spiel gewinnen kann. Damit man mit den Spielen sofort anfangen kann, ohne erst die Spielanleitung lesen zu müssen, stehen Spielberater zur Verfügung. Der Eintritt ist an allen Veranstaltungsorten kostenlos. **AMT FÜR JUGEND UND FAMILIE IM LANDRATSAMT**

Landkreis – Der Spielerverleih des Amtes für Jugend und Familie im Landratsamt Fürstenfeldbruck veranstaltet am 9. November ab 14 Uhr einen landkreisweiten Tag des Spiels. Dieser findet seit 2007 alle zwei Jahre statt und ist für alle großen und kleinen Spielerinnen und Spieler im Landkreis Fürstenfeldbruck immer ein großes Ereignis.

An diesem Tag wird an mehreren Orten im Landkreis gleichzeitig gespielt: In den

BUNDES- UND LANDTAGSWAHL

Wahlhelfer unfallversichert

Landkreis – Am 15. September findet die Landtagswahl statt und gleich eine Woche später die Bundestagswahl. Viele ehrenamtliche Wahlhelferinnen und Wahlhelfer sorgen dabei für einen reibungslosen Ablauf der Wahlen. Bei ihrem Einsatz sind sie gesetzlich unfallversichert. Sie geben Stimmzettel aus, überwachen den korrekten Ablauf der Wahl und zählen bis spät in die Nacht Stimmen aus.

Gut, dass die Wahlhelferinnen und Wahlhelfer bei der Kommunalen Unfallversicherung Bayern (KUVB) gesetzlich unfallversichert sind. So hat das ehrenamtliche Engagement im Falle eines Unfalls zumindest keine negativen finanziellen Folgen für die Betroffenen. „Die Wahlhelfer sind automatisch und kostenlos gesetzlich unfallversichert. Denn wer sich für die Allgemeinheit besonders einsetzt, soll auch besonders geschützt sein“, bekräftigt Elmar Lederer, erster Direktor der KUVB.

Die Beiträge finanziert die öffentliche Hand. Die Wahl-

helfer sind also versichert bei:

- ★ der Teilnahme an Aus- und Weiterbildungsveranstaltungen, in denen sie auf ihre ehrenamtliche Tätigkeit als Wahlhelfer vorbereitet werden
- ★ der Tätigkeit am Wahltag (Kontrolle des Wählerverzeichnisses, Öffnung und Schließung des Wahllokales etc.)
- ★ der Vor- und Nachbereitung, die mit dem Ehrenamt in einem engen zeitlichen und sachlichen Zusammenhang steht (zum Beispiel Herrichtung des Wahllokales, Zählung etc.) sowie
- ★ den damit verbundenen unmittelbaren Hin- und Rückwegen.

Nicht gesetzlich unfallversichert sind dagegen sogenannte eigenwirtschaftliche oder private Aktivitäten, wie zum Beispiel Essen oder Trinken oder gemütliches Beisammensein der Wahlhelfer nach der Wahl. Der Rückweg nach einer privaten Aktivität ist nur versichert, wenn die Unterbrechung nicht mehr als zwei Stunden gedauert hat.

Falls sich ein Wahlhelfer bei seinem Einsatz verletzen sollte, kann er sich bei der kommunalen Verwaltung melden, für die er im Einsatz ist oder sich bei der KUVB unter www.kuvb.de direkt eine Unfallanzeige herunterladen.

Die KUVB übernimmt dann die Geld- und Sachleistungen wie zum Beispiel Arzt und Zahnarztkosten, Arznei-, Verband- und Heilmittel, Therapien, Verletztengeld bei Verdienstausfall oder sogar eine Rente bei bleibenden Gesundheitsschäden. Werden Leistungen auf Grund eines versicherten Arbeitsunfalls erbracht, haben die Versicherten keine Eigenanteile oder Zuzahlungen zu leisten. Der Arzt rechnet direkt mit der KUVB ab.

Die KUVB und die Bayerische Landesunfallkasse sind die gesetzliche Unfallversicherung für die öffentliche Hand in Bayern. Der Versicherungsschutz ist kostenfrei. Weitere Informationen rund um die gesetzliche Unfallversicherung gibt es unter www.kuvb.de. **KUVB**

wieser
KÜCHEN

zuhaus
wohnen
Ausgewähltest von:
Die besten Küchenstudios 2011

AW
Architektur & Wohnen
Die 220 besten Küchenstudios
Deutschlands 2012/2013

Spezialhaus für Einbauküchen Eigene Werkstätten

Zadarstraße 6a ♦ 82256 Fürstenfeldbruck
Tel: 08141-26001 ♦ www.wieser-kuechen.de

über 900m² Ausstellung - Vom Boden bis zur Decke alles aus einer Hand

Quer durch die Gemeinde: Infotour auf dem Fahrrad

Maisach – Am 12. Oktober, veranstaltet die Gemeinde Maisach die vierte Bürgerinformationsradtour zu den Standorten der derzeit laufenden und geplanten Projekte. Unter der Leitung von Bürgermeister Hans Seidl werden folgende Standorte und Projekte angefahren:

- ★ Treffpunkt um 9 Uhr am Rathausplatz;
- ★ Von hier aus geht es zur Straßenbaustelle Überackerstraße;
- ★ anschließend wird die Baustelle für die neue Querungseinrichtung an der Estinger Straße angefahren;
- ★ weiter geht es zur Lusstraße mit Besichtigung des neuen Modulkindergartens;
- ★ von der Lusstraße geht die Besichtigungstour nach Frauenberg zur neuen Ortsverbindungsstraße nach Oberlappach. Hier besichtigen wir auch den Wasserspeicher der gemeindlichen Wasserversorgung und zeigen Ihnen einen der schönsten Aussichtspunkte im Gemeindegebiet;



- ★ über Unterlappach und die 1000-jährige Linde geht es nach Überacker zum Neubaugebiet Eichenstraße;
- ★ auf der Moosstraße fahren wir anschließend nach Gernlinden, besichtigen die Be-

bauung auf dem ehemaligen Gutshofgelände, den Baumpark und die neue Kinderkrippe an der Hugo-Brunninger-Straße;

- ★ quer durch Gernlinden geht es weiter auf den ehema-

ligen Militärflugplatz und wir fahren auf der nördlichen Startbahn, der zukünftigen Südumfahrung, von Gernlinden nach Maisach;

- ★ am bestehenden Sportgelände des SC Maisach ma-

chen wir noch kurz Halt und berichten über den aktuellen Sachstand bei der Verlagerung der Sportanlage und den geplanten Entwicklungen in diesem Bereich;

★ über die Alte Brucker Straße geht es dann zurück zum Rathausplatz, wo die Bürgerinformationstour endet.

Bei schönem Wetter ist eine gemeinsame Brotzeit bei der 1000-jährigen Linde in Unterlappach eingeplant. Sollte das Wetter dafür ungeeignet sein, wird es auf der Strecke die Möglichkeit zu einer Brotzeit in geeigneten Räumen oder in einer Wirtschaft geben.

Anmelden können Sie sich für die Bürgerinformationsradtour **bis 8. Oktober** im Rathaus Maisach bei Frau Reiter unter der Telefonnummer 08141/937-223 oder natürlich auch per E-Mail unter s.reiter@maisach.de. Bei Regen entfällt die Besichtigungstour und wird dann erst im Frühsommer des Jahres 2014 angeboten. **GEMEINDE/FOTO: TB**

Übungen der Bundeswehr auch im Landkreis Fürstfeldbruck

Die Bundeswehr führt in der Zeit vom 1. bis 30. September 2013 Übungen durch, von denen auch der Landkreis Fürst-

feldbruck berührt wird. Die Bevölkerung wird gebeten, sich von den Einrichtungen der übenden Truppen fernzuhalten,

zurückgelassene Gegenstände aller Art liegen zu lassen und der Polizei zu melden. Die Aneignung solcher Gegenstän-

de ist strafbar. Insbesondere wird vor den Gefahren gewarnt, die von Sprengmitteln ausgehen. **LANDRATSAMT**

- Wir fertigen biometrische Passbilder und Bewerbungsfotos für Sie!
- Reparatur und Wartung von Kaffeefullautomaten
- Verleih von Luftentfeuchtern
- Beratung, Verkauf und Montage von Rauchmeldern
- Beratung, Service und Verkauf von Elektrogeräten, Fernseher, HiFi und Multimedia

ELEKTROTECHNIK HIRSCH
Immer auf dem Sprung seit 1929

Ihr leistungsfähiges Elektrounternehmen für den Wohnungs-, Geschäfts- und Industriebau!

Elektro Hirsch GmbH
82216 Maisach
Bahnhofstraße 8
Telefon 081 41 / 39 09-0
Telefax 081 41 / 902 75

Niederlassung München
80935 München
Schätzweg 3
Telefon 089 / 35 72 40-0
Telefax 089 / 35 72 40-23

www.baustrom.de · hirsch-elektro-hx@t-online.de

Achtung, tödlicher Winkel

Landkreis – Der „tote Winkel“ ist das Areal rechts von einem Fahrzeug, das der Fahrer nicht vollständig überblicken kann. Für schwächere Verkehrsteilnehmer wie Kinder, Fußgänger und Radfahrer ist das tückisch: Der Fahrer übersieht sie leicht, wenn er im guten Glauben an freie Fahrt rechts abbiegt. Daraus können schwere, auch tödliche Unfälle folgen. Für Kinder ist die Gefahr wegen ihrer geringen Körpergröße besonders hoch. Darauf weisen die Kommunale Unfallversicherung Bayern und die Bayerische Landesunfallkasse (KUVB/BayerLUK) hin.

Kindern den „toten Winkel“ erklären: Kinder unterhalten sich gern auf dem Schulweg oder rennen nach Hause, weil sie Hunger haben. Sie achten dann kaum auf den Straßenverkehr. Deshalb der Appell an die Eltern, gerade jetzt zu Schulbeginn ihren Kindern den „toten Winkel“ genau zu erklären. Und das am besten mehrmals im Abstand von einigen Wochen an Ampeln oder Kreuzungen, die das Kind häufig begeht. Diese Punkte sind dabei wichtig:

★ Kein Rechtsabbieger-LKW: Kinder, die an einer Kreuzung geradeaus gehen

wollen, sollten sich vergewissern, dass links neben ihnen kein LKW steht, der rechts abbiegen will;

★ Blickkontakt: Steht ein LKW neben dem Kind, sollte es Blickkontakt zum Fahrer aufnehmen. Nur dann ist sicher, dass der Fahrer das Kind gesehen hat;

★ Fahrradfahrer: Nicht seitlich an einem wartenden Lkw vorbeifahren, sondern sich mit einem ausreichenden Sicherheitsabstand hinter den LKW stellen.

Weitere Informationen rund um die gesetzliche Unfallversicherung gibt es unter www.kuvb.de. **KUVB**

Damit Ihr Volkswagen ein Volkswagen bleibt!
Nutzen Sie unsere zertifizierte Service-Werkstatt.

Jetzt: Danke-Schön-Angebot für PKW ab 2006 und älter € 89.-*
* ohne Zusatzarbeiten, plus Materialkosten

Hol + Bring Service

Auto Rasch GmbH & Co. KG
Augsburger Straße 38/40
82256 Fürstfeldbruck
Telefon 081 41 / 2 94-0
Fax 081 41 / 2 94-45
www.auto-rasch.de

Das Auto.

Unsere Öffnungszeiten für Werkstatt und Teiledienst: Täglich 7-18 Uhr durchgehend und Samstag 9-13 Uhr